

cecotec

IRONHERO V-1400 FLEX

Plancha vertical / Garment steamer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5	simplifiée de l'UE	60
Instruccions de securité	10		
Sicherheitshinweise	13	INHALT	
Istruzioni di sicurezza	16	1. Teile und Komponenten	61
Instruções de segurança	19	2. Vor dem Gebrauch	61
Veiligheidsinstructies	22	3. Bedienung	61
Instrukcja bezpieczeństwa	25	4. Reinigung und Wartung	63
Bezpečnostní pokyny	29	5. Technische Spezifikationen	64
Güvenlik talimatları	31	6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	65
Οδηγίες ασφαλείας	34	7. Garantie und Kundendienst	65
Instruccions de seguretat	37	8. Copyright	65
Biztonsági utasítások	40	9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	65
تم السال تامي ل عت	43		

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	46	INDICE	
2. Antes de usar	46	1. Parti e componenti	66
3. Funcionamiento	46	2. Prima dell'uso	66
4. Limpieza y mantenimiento	48	3. Funzionamento	66
5. Especificaciones técnicas	49	4. Pulizia e manutenzione	68
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	49	5. Specifiche tecniche	69
7. Garantía y SAT	50	6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	69
8. Copyright	50	7. Garanzia e supporto tecnico	70
9. Declaración UE de conformidad simplificada	50	8. Copyright	70
		9. Dichiarazione di conformità UE semplificata	70

INDEX

1. Parts and components	51	ÍNDICE	
2. Before use	51	1. Peças e componentes	71
3. Operation	51	2. Antes de usar	71
4. Cleaning and maintenance	53	3. Funcionamento	71
5. Technical specifications	54	4. Limpeza e manutenção	73
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	54	5. Especificações técnicas	74
7. Technical support and warranty	54	6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	74
8. Copyright	55	7. Garantia e SAT	75
9. Simplified EU Declaration of Conformity	55	8. Copyright	75
		9. Declaração de conformidade simplificada da UE	75

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	56	INHOUD	
2. Avant utilisation	56	1. Onderdelen en componenten	76
3. Fonctionnement	57	2. Voor gebruik	76
4. Nettoyage et entretien	58	3. Bediening	76
5. Spécifications techniques	59	4. Schoonmaak en onderhoud	78
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	60	5. Technische specificaties	79
7. Garantie et SAV	60	6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	79
8. Copyright	60	7. Garantie en technische dienst	80
9. Déclaration de conformité		8. Copyright	80

9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	80
SPIS TREŚCI	
1. Części i komponenty	81
2. Przed użyciem	81
3. Działanie	81
4. Czyszczenie i konserwacja	83
5. Dane techniczne	84
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	84
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	85
8. Prawa autorskie	85
9. Uproszczona deklaracja zgodności UE	85

INDEX

1. Součásti a komponenty	86
2. Před použitím	86
3. Provoz	86
4. Čištění a údržba	88
5. Technické specifikace	89
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	89
7. Záruka a SAT	89
8. Autorská práva	90
9. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	90

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	91
2. Kullanmadan önce	91
3. Operasyon	91
4. Temizlik ve bakım	93
5. Teknik özellikler	94
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	94
7. Garanti ve SAT	95
8. Telif Hakkı	95
9. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	95

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	96
2. Πριν από τη χρήση	96
3. Λειτουργία	96
4. Καθαρισμός και συντήρηση	98
5. Τεχνικές προδιαγραφές	99
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	99
7. Εγγύηση και SAT	100
8. Πνευματικά δικαιώματα	100
9. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	100

INDEX

1. Peces i components	101
2. Abans de fer servir	101
3. Funcionament	101
4. Neteja i manteniment	103
5. Especificacions tècniques	104
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	104
7. Garantia i SAT	105
8. Copyright	105
9. Declaració UE de conformitat simplificada	105

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	106
2. Használat előtt	106
3. Működés	106
4. Tisztítás és karbantartás	108
5. Műszaki adatok	109
6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	109
7. Garancia és SAT	109
8. Szerzői jog	110
9. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	110

مردف

1. تانوكبيل او عاج آل	111
2. مادختس الالبق	111
3. لى غشتلا	111
4. نايصل او فسيظنتلا	112
5. فينفلتلا تافصل او طلا	113
6. فينورتفلتلا او فيئابرفلتلا تاداعملا ريودت تداعا	114
7. SAT نامضلا	114
8. رشنلا قوقح	114
9. يبوروال داغتال طسبملا قباطملا نالع	114

NOTA

EU01_119242 - IronHero V-1400 Flex

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.


HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

فصا اخل اة جمر ربالا تاميل عتلا تاري غتم عيم ج ىلع قبطن يوا اماع ليل دلدا • يبرع
زاهجل اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.


- La plancha no tiene que dejarse sin vigilancia mientras esté conectada a la alimentación.
- La plancha tiene que utilizarse y colocarse sobre una superficie plana estable.
- No se ha de utilizar la plancha si se ha caído, si hay señales visibles de daño o si está goteando.
- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años cuando está enchufado o enfriándose.
- La clavija tiene que retirarse de la base de toma de corriente antes de llenar de agua el depósito de agua.
- Las aberturas de rellenado que estén bajo presión no deben abrirse durante el uso.
- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.

- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles, especialmente el cable, la clavija y la envolvente del enchufe. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Advertencia: si el aparato cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie o encimera.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Apague y desenchufe el aparato de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado, cuando llene el depósito de agua y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- Tenga cuidado al inclinar o voltear el aparato, podría quedar agua caliente dentro. Evite mover el aparato bruscamente para minimizar el riesgo de derramamiento.
-  Precaución: superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.

- Tenga cuidado cuando use el aparato, la emisión de vapor puede resultar peligrosa si se usa inadecuadamente. No dirija el vapor hacia personas o animales, y no planche la ropa directamente sobre el cuerpo para evitar riesgo de quemaduras.
- No se recomienda utilizar el aparato en cuero, ante, vinilo, plástico ni otros tejidos sensibles al vapor.
- No utilice el aparato con el depósito vacío.
- Evite el contacto del cable de alimentación con el vapor a alta temperatura durante el funcionamiento del producto.
- No utilice el producto con perfume, vinagre u otros líquidos. Este producto está diseñado para funcionar únicamente con agua.
- No intente reparar el aparato por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del aparato, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones.
- Cecotec no acepta ninguna responsabilidad sobre daños o lesiones que tengan como origen un uso inadecuado del producto. Todo uso incorrecto o incumplimiento de este manual anula la garantía del producto y las responsabilidades de Cecotec.
- Toda nuestra gama de planchas pasa un control de calidad antes de ser comercializados. En dichas pruebas se realiza un llenado del depósito de agua donde se comprueba la estanqueidad y el correcto funcionamiento del aparato. Una vez realizada la prueba se procede al vaciado y secado del depósito, pero puede quedar algún resto de agua en su interior.

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Do not leave the iron unattended while connected to the power supply.
- The iron must be used and placed on a stable, flat surface.
- Do not use the iron if it has been dropped, shows visible damage, or is leaking.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years old when plugged in or cooling down.
- Unplug the appliance before filling up the water tank.
- Filling openings that are under pressure must not be opened during use.
- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Inspect the power cord regularly for visible damage, especially the charger cable, plug, and housing. If the cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any danger.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

- Warning: never immerse the appliance in water. Do not touch the water!
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the surface or worktop.
- This appliance is not designed to operate through external timers or remote control systems.
- Switch off and unplug the product from the power supply when not in use, when filling the water tank, and before cleaning it. To unplug the appliance, pull the plug, not the cord.
- Do not use any accessory that has not been recommended by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- Be careful when tilting or turning the appliance: there may still be hot water inside. Avoid moving the appliance abruptly to minimise the risk of spillage.
-  Caution: hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- Be careful when using the appliance: the steam emission can be dangerous if used improperly. Do not aim steam at people or animals and do not apply steam to worn clothes to avoid risk of burns.
- It is not recommended to use the appliance on leather, suede, vinyl, plastic, or other steam-sensitive fabrics.
- Do not use the device when the water tank is empty.
- Do not allow the power cord to come into contact with high-temperature steam during product operation.
- Do not use the device with perfume, vinegar or other liquids. This product is designed to operate only with water.


- Do not attempt to repair the appliance yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any doubt.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly.
- Cecotec takes no responsibility for any damage caused by misuse of the machine. Any misuse or non-compliance with these instructions voids the warranty and Cecotec's liability.
- All our ironing range products have undergone quality control tests previous to their commercialisation. These tests consist of filling the water tank in order to check tightness and to ensure the correct operation of the device. Once the test has been carried out, the tank is emptied and dried, but some water may still remain inside.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il goutte.
- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est en fonctionnement ou en train de refroidir.
- Vous devez retirer le câble de la base et débrancher l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Les orifices de remplissage ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Examinez régulièrement le câble d'alimentation pour détecter tout dommage visible, en particulier le câble, la fiche et le boîtier de la fiche. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Avertissement : si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface ou du plan de travail.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus, lorsque vous remplissez le réservoir d'eau et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par Cecotec, cela pourrait endommager le produit.
- Faites attention lorsque vous inclinez ou renversez l'appareil, il pourrait contenir encore de l'eau chaude. Ne bougez pas brusquement l'appareil pour ne pas renverser le contenu.
-  Attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.
- Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil, l'émission de vapeur peut être dangereuse en cas d'utilisation incorrecte. Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes ou les animaux. Ne repassez pas les vêtements en les portant pour éviter de vous brûler.
- Ne repassez pas de tissus comme le cuir, le daim, le vinyle, le plastique ou d'autres qui soient sensibles à la vapeur.
- N'utilisez pas l'appareil avec le réservoir vide.
- Évitez le contact entre le câble d'alimentation et la vapeur à haute température pendant le repassage.
- N'utilisez pas le produit avec du parfum, vinaigre ni autres liquides. Ce produit est conçu pour fonctionner uniquement avec de l'eau.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Afin d'assurer son bon fonctionnement, le nettoyage et

l'entretien de l'appareil doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions.

- Cecotec n'acceptera aucune responsabilité quant aux dommages et lésions liés à une utilisation inadéquate du produit. Toute utilisation incorrecte ou tout non-respect de ce manuel annulera la garantie du produit et les responsabilités du fabricant.
- toute notre gamme de fers à repasser passe par un contrôle avant d'être commercialisée. Lors de ce contrôle, nous remplissons le réservoir avec de l'eau pour vérifier l'étanchéité et le correct fonctionnement de l'appareil. Une fois le contrôle a été réalisé, nous vidons et séchons le réservoir, mais il peut rester un peu d'eau à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Die Dampfbürste darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, solange sie an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Die Bügeleisen muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden
- Verwenden Sie die Dampfbürste nicht, wenn sie heruntergefallen ist, wenn sie sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn sie undicht ist.
- Bewahren Sie das Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es eingesteckt ist oder abkühlt.
- Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.

- Einfüllöffnungen, die unter Druck stehen, dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse des Steckers. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von der offiziellen Cecotec-Kundendienststelle ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Warnung: Wenn das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Berühren Sie nicht das Wasser!

- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen. Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand der Oberfläche oder der Arbeitsplatte hinausragen.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, wenn Sie den Wassertank auffüllen und vor der Reinigung. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec empfohlen wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Seien Sie vorsichtig beim Kippen oder Drehen des Geräts, da heißes Wasser im Inneren zurückbleiben kann. Vermeiden Sie es, das Gerät abrupt zu bewegen, um die Gefahr des Verschüttens zu minimieren.
- Vorsicht, Heiße Oberfläche. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen, denn der Dampfaustritt kann bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Richten Sie den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere und bügeln Sie die Kleidung nicht direkt auf den Körper, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät wird nicht zur Verwendung auf Leder, Wildleder, Vinyl, Kunststoff oder anderen dampfempfindlichen Stoffen empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem leeren Tank.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Stromkabels mit hoher Dampftemperatur während des Betriebs.


- Verwenden Sie das Produkt nicht mit Parfüm, Essig oder anderen Flüssigkeiten. Dieses Produkt wurde entworfen, um nur mit Wasser zu funktionieren.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.
- Cecotec übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen. Cecotec übernimmt keine Haftung von der unsachgemäßen Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.
- Alle unsere Dampfbürsten werden vor der Vermarktung einer Qualitätskontrolle unterzogen. Bei diesen Tests wird eine Befüllung des Wassertanks durchgeführt, bei der die Dichtheit und die ordnungsgemäße Funktion des Geräts überprüft wird. Sobald der Test durchgeführt wurde, wird der Tank geleert und getrocknet, aber möglicherweise verbleibt noch etwas Wasser im Tank.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Non lasciare il ferro da stiro incustodito mentre è collegato alla corrente.
- Il ferro da stiro deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare il ferro da stiro se è caduto, se presenta danni visibili o se perde.

- Tenere il ferro da stiro e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è collegato alla rete elettrica o quando è in fase di raffreddamento.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio d'acqua.
- Non aprire nessuno dei fori di riempimento soggetti a pressione durante l'uso.
- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione non presenti danni visibili, in particolare il cavo, la spina e l'alloggiamento della spina. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

- Avvertenza: se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e da fonti di calore. Evitare che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo spunti sopra il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Spegnerlo e scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione quando non in uso, quando si riempie il serbatoio d'acqua e prima di pulirlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Prestare attenzione ad inclinare o capovolgere il dispositivo, potrebbe rimanere acqua calda all'interno. Evitare di muovere bruscamente l'apparecchio per minimizzare il rischio di perdite.
-  Precauzione, superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Fare attenzione quando si usa l'apparecchio, l'emissione di vapore può essere pericolosa se usata in modo improprio. Per evitare scottature, non dirigere il vapore verso persone o animali e non stirare i capi direttamente sul corpo.
- Non si consiglia l'uso dell'apparecchio su pelle, camoscio, vinile, plastica o altri oggetti sensibili al vapore.
- Non utilizzare il prodotto con il serbatoio vuoto.
- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il vapore ad alta temperatura durante il funzionamento del prodotto.


- Non utilizzare l'apparecchio vicino a profumi, aceto o altri liquidi. Questo prodotto è stato progettato per uso
- Non cercare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per garantirne il corretto funzionamento, la pulizia e manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni.
- Cecotec non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio. L'inadempienza delle istruzioni di questo manuale annulla la garanzia dell'apparecchio e le responsabilità di Cecotec.
- tutta la gamma di ferro da stiro passa un controllo di qualità prima di essere commercializzata. Durante i test, il serbatoio dell'acqua viene riempito per verificare che sia a tenuta stagna e che l'apparecchio funzioni correttamente. Una volta effettuato il test, il serbatoio viene svuotato e asciugato, ma è possibile che rimanga dell'acqua all'interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- O aparelho não pode ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada.
- O ferro deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície plana estável.
- Não utilize o ferro se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando está ligado à corrente ou arrefecido.

- Deve remover o cabo da tomada elétrica antes de encher o depósito de água.
- Os orifícios de enchimento que estejam sob pressão não podem ser abertos durante o uso.
- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Inspeccione regularmente o cabo de alimentação para detetar danos visíveis, especialmente o cabo e a ficha. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.
- Advertência: se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente. Não toque a água!

- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície do aparelho ou da bancada.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Desligue e desconecte o produto da corrente elétrica quando não estiver a ser usado, encha o depósito de água e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Tenha cuidado ao inclinar ou girar o dispositivo, pode ficar água quente no seu interior. Evite mover o dispositivo bruscamente para minimizar o risco de derramamento.
-  Atenção: superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Tenha cuidado ao utilizar o aparelho, a emissão de vapor pode ser perigosa se utilizado de forma imprópria. Não dirija o vapor para pessoas ou animais e não engome a roupa enquanto estiver posta para evitar queimaduras.
- O dispositivo não é recomendado para utilização em couro, camurça, vinil, plástico ou outros tecidos sensíveis ao vapor.
- Não utilize o produto com o depósito vazio.
- Evite o contacto do cabo de alimentação com o vapor a alta temperatura durante o funcionamento do produto.
- Não use o produto com perfume, vinagre ou outros líquidos. Este produto foi projetado para funcionar apenas com água.

- Não tente reparar o aparelho por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Para assegurar o funcionamento correto, a limpeza e a manutenção do aparelho deve ser efetuada em conformidade com este manual de instruções.
- A Cecotec não aceitará nenhuma responsabilidade sobre danos ou lesões que tenham como origem um uso inadequado do produto. Todo uso incorreto ou incumprimento deste manual, anula a garantia do produto e as responsabilidades da Cecotec.
- Toda a nossa gama de escovas a vapor passa pelo controle de qualidade antes de ser comercializada. Nestes testes, é realizado o enchimento do depósito de água, onde são verificadas a estanqueidade e o correto funcionamento do equipamento. Uma vez realizado o teste, esvazia-se e seca-se o depósito, mas um pouco de água pode permanecer no seu interior.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het strijkijzer mag niet onbeheerd worden achtergelaten zolang het op de stroomvoorziening is aangesloten.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en op een stabiele vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik het strijkijzer niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het is aangesloten of aan het afkoelen is.

- De stekker moet uit het stopcontact worden verwijderd voordat het waterreservoir wordt gevuld.
- Vulopeningen die onder druk staan, mogen tijdens gebruik niet geopend worden.
- Volg aandachtig deze veiligheidsinstructies wanneer u dit product gebruikt.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Controleer het netsnoer regelmatig op zichtbare beschadigingen, vooral het snoer, de stekker en de behuizing van de stekker. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te voorkomen.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.

- Waarschuwing: Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat per ongeluk in het water valt. Raak het water niet aan!
- De voedingskabel mag niet verwrongen, dubbelgevouwen, uitgerekt of beschadigd worden. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of aanrecht hangen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, als u het waterreservoir vult en voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Gebruik alleen door Cecotec aanbevolen accessoires, andere accessoires zouden schade kunnen veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het kantelen of draaien van het apparaat, er kan heet water in het apparaat achterblijven.
-  abrupte bewegingen van het apparaat om het risico en te minimaliseren.
- LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het toestel, de stoomuitstoot kan gevaarlijk zijn bij ondeskundig gebruik. Richt geen stoom op mensen of dieren en strijk geen kleren rechtstreeks op het lichaam om het risico op brandwonden te vermijden.
- Het wordt afgeraden het toestel te gebruiken op leder, suède, vinyl, plastic of andere stoffen die gevoelig zijn voor stoom.
- Gebruik het apparaat niet met een leeg reservoir.

- Vermijd contact van de voedingskabel met hoge temperatuur stoom tijdens het gebruik van het product.
- Gebruik het product niet met parfum, azijn of andere vloeistoffen. Dit product is ontworpen om alleen met water te werken.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Neem bij vragen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Om een correcte werking van het apparaat te garanderen, moeten reiniging en onderhoud van het apparaat worden uitgevoerd in overeenstemming met deze handleiding.
- De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid voor schade of persoonlijk letsel als dit te wijten valt aan verkeerd gebruik van het product. Incorrect gebruik of het niet naleven van de instructies in deze handleiding annuleert de garantie van het product en de verantwoordelijkheid van de fabrikant.
- Onsheleassortimentstrijkijzersdoorstaat kwaliteitscontrole voordat ze op de markt worden gebracht. In deze tests wordt een vulling van het waterreservoir uitgevoerd waarbij de dichtheid en de juiste werking van de apparatuur wordt gecontroleerd. Nadat de test is uitgevoerd, wordt het reservoir gelegegd en gedroogd, maar er kan nog wat water achterblijven.


INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Żelazko nie może być pozostawione bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.
- Żelazko musi być używane i ustawione na stabilnej, płaskiej powierzchni.

- Nie należy używać żelazka, które upadło, ma widoczne ślady uszkodzeń lub jest nieszczelne.
- Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat, gdy jest podłączone lub stygnie.
- Przed napełnieniem zbiornika wodą należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Otwory do napełniania znajdujące się pod ciśnieniem nie powinny być otwierane podczas użytkowania.
- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń, szczególnie przewód, wtyczkę i obudowę wtyczki. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki

lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.

- Ostrzeżenie: Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od zasilania. Nie dotykaj wody!
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni lub blatu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Wyłącz i odłącz urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest używane, podczas napełniania zbiornika na wodę i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Nie używaj żadnych akcesoriów niezalecanych przez Cecotec, ponieważ może to spowodować szkody.
- Zachowaj ostrożność podczas przechylania lub obracania urządzenia, ponieważ w środku może pozostać gorąca woda. Unikaj gwałtownego przesuwania urządzenia, aby uniknąć ryzyka rozlania.
-  Uwaga gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Zachowaj ostrożność podczas korzystania z urządzenia, emisja pary może być niebezpieczna w przypadku nieprawidłowego użytkowania. Nie kieruj pary w stronę ludzi lub zwierząt i nie prasuj ubrań bezpośrednio na ciała, aby uniknąć ryzyka oparzenia.


- Nie zaleca się używania urządzenia do czyszczenia skóry, zamSZu, winylu, plastiku lub innych wrażliwych na parę tkanin.
- Nie używaj urządzenia z pustym zbiornikiem.
- Podczas pracy produktu należy unikać kontaktu przewodu zasilającego z parą o wysokiej temperaturze.
- Nie używaj produktu z perfumami, octem lub innymi płynami. Ten produkt jest przeznaczony do pracy wyłącznie z wodą.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Cecotec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu. Jakiegokolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji i wyłącza odpowiedzialność Cecotec.
- Cały nasz asortyment płyt przechodzi kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek. W ramach tych testów napętnia się zbiornik wodą, aby sprawdzić szczelność i prawidłowe działanie urządzenia. Po przeprowadzeniu testu zbiornik jest opróżniany i osuszany, jednak w jego wnętrzu mogą pozostać resztki wody.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Žehlička by neměla být ponechána bez dozoru, když je zapojena do elektrické sítě.
- Žehlička musí být používána a umístěna na stabilním, rovném povrchu.
- Nepoužívejte žehličku, pokud vám spadla, pokud jsou na ní viditelné známky poškození nebo pokud z ní netěsní.
- Uchovávejte žehličku a její kabel mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je zapojena do zásuvky nebo chladne.
- Před naplněním nádržky na vodu je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Plnicí otvory, které jsou pod tlakem, by se během používání neměly otevírat.
- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod neustálým dohledem nebo pokud jim byly dány pokyny týkající se správného používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen, zejména kabel, zástrčka a kryt zástrčky. Pokud je

kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem Cecotec, aby se předešlo potenciálnímu nebezpečí.

- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Varování: Pokud spotřebič náhodou spadne do vody, okamžitě jej odpojte ze zásuvky. Nedotýkejte se vody!
- Napájecí kabel nekruťte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte. Chraňte jej před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nedovolte, aby kabel přečníval přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky.
- Toto zařízení není určeno k ovládání pomocí externích časovačů nebo systémů dálkového ovládání.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej od zdroje napájení, když jej nepoužíváte, při plnění nádržky na vodu a před čištěním. Pro odpojení vytáhněte zástrčku; netahejte za kabel.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo doporučeno společností Cecotec, mohlo by způsobit poškození.
- Při naklánění nebo otáčení spotřebiče buďte opatrní, protože uvnitř může zůstat horká voda. Vyhněte se náhlým pohybům, abyste minimalizovali riziko rozlití.
-  Pozor: Horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání výrobku vysoká a může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se horkých povrchů během provozu a bezprostředně po něm.
- Při používání tohoto spotřebiče buďte opatrní; únik páry může být při nesprávném použití nebezpečný. Nesměřujte páru na lidi ani zvířata a nežehlete oblečení přímo na těle, abyste předešli riziku popálení.


- Nedoporučuje se používat zařízení na kůži, semiš, vinyl, plast nebo jiné tkaniny citlivé na páru.
- Nepoužívejte spotřebič s prázdnou nádržkou.
- Během provozu výrobku se vyhněte kontaktu napájecího kabelu s vysokoteplotní párou.
- Nepoužívejte tento výrobek s parfémem, octem ani jinými tekutinami. Tento výrobek je určen pouze pro použití s vodou.
- Nepokoušejte se spotřebič opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.
- Pro zajištění správné funkce spotřebiče je nutné čištění a údržbu výrobku provádět v souladu s tímto návodem k obsluze.
- Společnost Cecotec nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo zranění vzniklá v důsledku nesprávného použití produktu. Jakékoli zneužití nebo nedodržení tohoto návodu k obsluze ruší záruku na produkt a ruší odpovědnost společnosti Cecotec.
- Všechny naše žehličky procházejí před prodejem kontrolou kvality. Tato kontrola zahrnuje naplnění nádržky na vodu, aby se ověřila těsnost a správná funkce spotřebiče. Po dokončení testu se nádržka vyprázdní a vysuší, ale uvnitř může zůstat trochu vody.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ütü, prize takılıyken gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Ütü kullanılmalı ve sabit, düz bir yüzeye yerleştirilmelidir.
- Düşürülen, üzerinde gözle görülür hasar olan veya su sızdıran ütü kullanmayın.

- Ütüyü ve kablosunu prize takılıken veya soğuma aşamasındayken 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Su deposunu doldurmadan önce fişi prizden çıkarmanız gerekir.
- Basınç altında olan doldurma açıklıkları kullanım sırasında açılmamalıdır.
- Ürünü kullanırken lütfen bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Şebeke voltajının, ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, sürekli gözetim altında olmaları veya cihazın doğru kullanımıyla ilgili talimatlar verilmiş olması ve ilgili riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Güç kablosunu, özellikle kablo, fiş ve fiş yuvasında olmak üzere, gözle görülür hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Kablo hasarlıysa, olası tehlikeleri önlemek için yetkili bir Cecotec servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.
- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü çalıştırmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Uyarı: Cihaz yanlışlıkla suya düşerse, derhal fişini çekin. Suya dokunmayın!

- Güç kablosunu bükmeyin, eğmeyin, germeyin veya zarar vermeyin. Keskin kenarlardan ve ısı kaynaklarından koruyun. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından dışarı çıkmasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Kullanılmadığı zamanlarda, su tankını doldururken ve temizlemeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi çekerek bağlantıyı kesin; kabloyu çekmeyin.
- Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın, çünkü bunlar hasara neden olabilir.
- Cihazı eğip çevirirken dikkatli olun, çünkü içinde sıcak su kalmış olabilir. Dökülme riskini en aza indirmek için ani hareketlerden kaçının.
-  Dikkat: Sıcak yüzey. Ürün kullanılırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çalışır durumdayken ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Bu cihazı kullanırken dikkatli olun; yanlış kullanıldığında buhar çıkışı tehlikeli olabilir. Buharı insanlara veya hayvanlara doğru yönlendirmeyin ve yanık riskini önlemek için kıyafetleri doğrudan vücudunuza ütülemeyin.
- Cihazın deri, süet, vinil, plastik veya buhara duyarlı diğer kumaşlar üzerinde kullanılması önerilmez.
- Su deposu boşken cihazı kullanmayın.
- Ürün çalışırken güç kablosunun yüksek sıcaklıktaki buharla temasından kaçının.
- Bu ürünü parfüm, sirke veya diğer sıvılarla birlikte kullanmayın. Bu ürün yalnızca su ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Herhangi bir sorunuz için Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

- Cihazın doğru çalışmasını sağlamak için, ürünün temizliği ve bakımı bu kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmalıdır.
- Cecotec, ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Herhangi bir yanlış kullanım veya bu kılavuza uyulmaması, ürün garantisini ve Cecotec'in sorumluluğunu geçersiz kılacaktır.
- Tüm ütülerimiz satışa sunulmadan önce kalite kontrol testlerinden geçer. Bu testler, su tankının doldurularak sızıntı olup olmadığını ve cihazın düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmeyi içerir. Test tamamlandıktan sonra tank boşaltılır ve kurutulur, ancak içinde bir miktar su kalabilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Το σίδερο δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Κρατήστε το σίδερο και το καλώδιό του μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών όταν είναι στην πρίζα ή όταν κρυώνει.
- Το φως πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
- Τα ανοίγματα πλήρωσης που βρίσκονται υπό πίεση δεν πρέπει να ανοίγονται κατά τη χρήση.
- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές, ειδικά στο καλώδιο, το φως και το περίβλημα του φως. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Cecotec για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φως ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Προειδοποίηση: Εάν η συσκευή πέσει κατά λάθος σε νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το νερό!
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές θερμότητας. Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να προεξέχει πάνω από την άκρη μιας επιφάνειας εργασίας ή ενός πάγκου εργασίας.

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, όταν γεμίζετε τη δεξαμενή νερού και πριν τον καθαρισμό. Τραβήξτε το φως για να το αποσυνδέσετε. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Cecotec, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.
- Να είστε προσεκτικοί όταν γέρνετε ή γυρίζετε τη συσκευή, καθώς ενδέχεται να παραμείνει ζεστό νερό στο εσωτερικό. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο διαρροής.
-  Προσοχή: Θερμή επιφάνεια. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή κατά τη χρήση του προϊόντος και να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες κατά τη λειτουργία και αμέσως μετά.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση αυτής της συσκευής. Η εκπομπή ατμού μπορεί να είναι επικίνδυνη εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα. Μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα και μην σιδερώνετε ρούχα απευθείας πάνω στο σώμα σας για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
- Δεν συνιστάται η χρήση της συσκευής σε δέρμα, σουέτ, βινύλιο, πλαστικό ή άλλα υφάσματα ευαίσθητα στον ατμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με άδεια δεξαμενή.
- Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με ατμό υψηλής θερμοκρασίας κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με άρωμα, ξύδι ή άλλα υγρά. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο με νερό.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την Επίσημη Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec για οποιεσδήποτε ερωτήσεις.


- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
- Η Cecotec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος. Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη συμμόρφωση με το παρόν εγχειρίδιο θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος και την ευθύνη της Cecotec.
- Όλα τα σίδερά μας υποβάλλονται σε ποιοτικό έλεγχο πριν από την πώλησή τους. Αυτός ο έλεγχος περιλαμβάνει την πλήρωση της δεξαμενής νερού για τον έλεγχο διαρροών και της σωστής λειτουργίας της συσκευής. Μόλις ολοκληρωθεί ο έλεγχος, η δεξαμενή αδειάζει και στεγνώνει, αλλά ενδέχεται να παραμείνει κάποια ποσότητα νερού στο εσωτερικό.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- La planxa no s'ha de deixar sense vigilància mentre estigui connectada a l'alimentació.
- La planxa s'ha de fer servir i col·locar-se sobre una superfície plana estable.
- No s'ha d'utilitzar la planxa si ha caigut, si hi ha senyals visibles de dany o si està degotant.
- Mantenir la planxa i el cable fora de l'abast dels nens de menys de 8 anys quan està endollat o refredant-se.
- La clavilla s'ha de retirar de la base de presa de corrent abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
- Les obertures d'emplenament sota pressió no s'han d'obrir durant l'ús.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles, especialment el cable, la clavilla i l'envolupant de l'endoll. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Advertiment: si l'aparell cau accidentalment en aigua, desconnecteu-lo immediatament. No toqueu l'aigua!
- No retorceu, doblegueu, estireu o danyeu el cable d'alimentació. Protegiu-lo de vores esmolades i fonts de calor. No permeteu que el cable toqui superfícies calentes. No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície o taulell.

- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Apagueu i desendolieu l'aparell de la font d'alimentació quan no estigui sent usat, quan ompliu el dipòsit d'aigua i abans de netejar-lo. Tireu l'endoll per desconnectar-lo, no estireu el cable.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi recomanat Cecotec ja que podria ocasionar danys.
- Aneu amb compte en inclinar o voltejar l'aparell, podria quedar aigua calenta dins. Eviteu moure l'aparell bruscament per minimitzar el risc de vessament.
-  Precaució: superfície calenta. La temperatura de les superfícies accessibles podria ser alta mentre es fa servir el producte i podria causar cremades. No toqueu les superfícies calentes mentre estigui en funcionament i immediatament després.
- Aneu amb compte quan utilitzeu l'aparell, l'emissió de vapor pot ser perillosa si s'usa inadecuadament. No dirigiu el vapor cap a persones o animals, i no planxeu la roba directament sobre el cos per evitar risc de cremades.
- No es recomana fer servir l'aparell en cuir, davant, vinil, plàstic ni altres teixits sensibles al vapor.
- No utilitzeu l'aparell amb el dipòsit buit.
- Eviteu el contacte del cable d'alimentació amb el vapor a alta temperatura durant el funcionament del producte.
- No utilitzeu el producte amb perfum, vinagre o altres líquids. Aquest producte està dissenyat per funcionar només amb aigua.
- No intenteu reparar l'aparell pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.


- Per assegurar el funcionament correcte de l'aparell, la neteja i el manteniment del producte s'han de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions.
- Cecotec no accepta cap responsabilitat sobre danys o lesions que tinguin com a origen un ús inadequat del producte. Tot ús incorrecte o incompliment daquest manual anul·la la garantia del producte i les responsabilitats de Cecotec.
- Tota la nostra gamma de planxes passa un control de qualitat abans de ser comercialitzats. En aquestes proves es fa un ompliment del dipòsit d'aigua on es comprova l'estanquitat i el funcionament correcte de l'aparell. Un cop realitzada la prova es procedeix al buidatge i assecat del dipòsit, però en pot quedar alguna resta d'aigua.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg az csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.
- A vasalót stabil, sík felületre kell helyezni és használni.
- Ne használja a vasalót, ha leesett, ha látható sérülések láthatók rajta, vagy ha szivárog.
- A vasalót és annak vezetékét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva, amikor az csatlakoztatva van a hálózathoz vagy hűl.
- A víztartály feltöltése előtt ki kell húzni a csatlakozódugót a konnektorból.
- A nyomás alatt álló töltőnyílásokat használat közben tilos kinyitni.
- A termék használata során gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek folyamatos felügyelet mellett használhatják, vagy ha eligazítást kaptak a készülék helyes használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és karbantartást.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt látható sérülések szempontjából, különösen a kábelt, a csatlakozódugót és a csatlakozódugó házáat. Ha a kábel sérült, a lehetséges veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni egy hivatalos Cecotec szervizközponttal.
- Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Figyelmeztetés: Ha a készülék véletlenül vízbe esik, azonnal húzza ki a konnektorból. Ne érjen a vízhez!
- Ne csavarja, hajlítsa, nyújtsa és ne sértse meg a tápkábelt. Védje az éles szélektől és hőforrásoktól. Ne engedje, hogy a kábel forró felületekhez érjen. Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon a munkafelület vagy a konyhapult széléről.
- Ez a készülék nem külső időzítővel vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból, ha nem használja, a víztartály feltöltésekor és tisztítás előtt. A kihúzáshoz a dugót húzza ki; ne a vezetékét.
- Ne használjon a Cecotec által nem ajánlott tartozékokat, mert ezek kárt okozhatnak.
- Legyen óvatos a készülék megdöntésekor vagy elforgatásakor, mert forró víz maradhat benne. Kerülje a hirtelen mozdulatokat a kiömlés kockázatának minimalizálása érdekében.
-  Figyelem: Forró felület. A termék használata közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet, és égési sérüléseket okozhat. Ne érintse meg a forró felületeket működés közben és közvetlenül utána.
- Legyen óvatos a készülék használata során; a gőzkibocsátás veszélyes lehet, ha nem megfelelően használják. Ne irányítsa a gőzt emberek vagy állatok felé, és ne vasalja közvetlenül a testéhez érő ruhákat, hogy elkerülje az égési sérülések kockázatát.
- Nem ajánlott a készüléket bőrön, velúron, vinilon, műanyagon vagy más gőzre érzékeny anyagokon használni.
- Ne használja a készüléket üres tartállyal.
- Kerülje a tápkábel érintkezését magas hőmérsékletű gőzzel a termék működése közben.
- Ne használja ezt a terméket parfümmel, ecettel vagy más folyadékkal. Ez a termék kizárólag vízzel való használatra készült.
- Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket. Bármilyen kérdés esetén forduljon a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében a termék tisztítását és karbantartását a jelen használati útmutatóban leírtak szerint kell elvégezni.

- A Cecotec nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából eredő károkért vagy sérülésekért. A használati útmutató be nem tartása vagy a nem rendeltetésszerű használat érvényteleníti a termékre vonatkozó garanciát és a Cecotec felelősségét.
- Minden vasalónk minőségellenőrzésen esik át értékesítés előtt. Ez a vizsgálat magában foglalja a víztartály feltöltését a szivárgások és a készülék megfelelő működésének ellenőrzése érdekében. A vizsgálat befejezése után a tartályt kiürítik és megszárazítják, de némi víz maradhat benne.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- لا ينبغي ترك المكواة دون مراقبة أثناء توصيلها بمصدر الطاقة.
- يجب استخدام المكواة ووضعها على سطح مستو وثابت.
- لا تستخدم المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات تلف ظاهرة، أو إذا كانت تنسرب.
- أبقِ المكواة وسلوكها بعيداً عن متناول الأطفال دون سن الثامنة عندما تكون موصولة بالكهرباء أو في حالة التبريد.
- يجب فصل القابس من مقبس الطاقة قبل ملء خزان المياه.
- يجب عدم فتح الفتحات التي تتعرض للضغط أثناء الاستخدام.
- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف مستمر أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات بشأن الاستخدام الصحيح للجهاز وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
 - افحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي تلف ظاهر، وخاصةً الكابل والقابس وغطاء القابس. في حال وجود أي تلف، يجب استبدال السلك من قبل مركز خدمة معتمد من سيكوتيك لتجنب أي مخاطر محتملة.
 - لا تعمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تمامًا قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
 - تحذير: في حال سقوط الجهاز في الماء عن طريق الخطأ، افصله عن الكهرباء فوراً. لا تلمس الماء!
 - لا تقم بليّ أو ثني أو شدّ أو إتلاف سلك الطاقة. احمه من الحواف الحادة ومصادر الحرارة. لا تدع السلك يلامس الأسطح الساخنة. لا تدع السلك يتدلى من حافة سطح العمل أو سطح الطاولة.
 - هذا الجهاز غير مصمم ليتم تشغيله عبر مؤقتات خارجية أو أنظمة تحكم عن بعد.
 - أطفئ الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه، وعند ملء خزان الماء، وقبل التنظيف. اسحب القابس لفصله؛ لا تسحب السلك.
 - لا تستخدم أي ملحقات لم توصّل بها شركة Cecotec لأنها قد تسبب ضرراً.
 - توخ الحذر عند إمالة الجهاز أو تدويره، فقد يبقى الماء الساخن بداخله. تجنب الحركات المفاجئة لتقليل خطر انسكاب الماء.
 - تحذير: سطح ساخن. قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن لمسها مرتفعة أثناء استخدام المنتج، مما قد يسبب حروقاً. تجنب لمس الأسطح الساخنة أثناء التشغيل وبعده مباشرة.
-
- توخّ الحذر عند استخدام هذا الجهاز؛ فقد يكون انبعاث البخار خطيراً في حال استخدامه بشكل غير صحيح. لا تُوجّه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات، ولا تكوي الملابس مباشرةً على جسمك لتجنب خطر الحروق.
 - لا يُنصح باستخدام الجهاز على الجلد أو الجلد المدبوغ أو الفينيل أو البلاستيك أو الأقمشة الأخرى الحساسة للبخار.
 - لا تستخدم الجهاز مع خزان فارغ.
 - تجنب ملامسة سلك الطاقة للبخار ذي درجة الحرارة العالية أثناء تشغيل المنتج.
 - لا تستخدم هذا المنتج مع العطور أو الخل أو أي سوائل أخرى. هذا المنتج مصمم للعمل مع الماء فقط.
 - لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك في حال وجود أي استفسارات.

- لضمان الأداء الصحيح للجهاز، يجب إجراء التنظيف والصيانة للمنتج وفقًا لدليل التعليمات هذا.
- لا تتحمل شركة سيكوتيك أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن سوء استخدام المنتج. أي سوء استخدام أو عدم الالتزام بهذا الدليل يُبطل ضمان المنتج ومسؤولية شركة سيكوتيك.
- تخضع جميع مكاوينا لاختبارات مراقبة الجودة قبل بيعها. يتضمن هذا الاختبار ملء خزان الماء للتأكد من عدم وجود تسريبات ومن سلامة عمل الجهاز. بعد اكتمال الاختبار، يُفرغ الخزان ويُجفف، ولكن قد تبقى بعض المياه بداخله.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Junta estanca de la placa de vapor
2. Placa de vapor
3. Soporte del mango
4. Botón de vapor
5. Mango
6. Indicador luminoso de encendido
7. Cubierta superior
8. Depósito de agua

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

- Retire cualquier etiqueta, adhesivo o lámina protectora que pueda estar adherida al cuerpo o a la Placa de vapor.

- En los primeros minutos de uso puede emitirse un leve humo y olor. Es normal y desaparecerá al poco tiempo; no afecta al rendimiento.

Llenado del Depósito de agua

- Asegúrese de que la plancha está desconectada de la toma de corriente antes de llenar el Depósito de agua.
- Retire el depósito de agua y abra la tapa.
- Para el primer uso, llene el Depósito de agua con agua del grifo.
- Para posteriores llenados, puede usar agua del grifo. Si el agua de su zona es muy dura, se recomienda usar agua destilada.
- Asegúrese de que la tapa quede cerrada adecuadamente y vuelva a colocar firmemente el depósito y seque cualquier derrame sobre el exterior del aparato.
- No añada perfume, vinagre, almidón, desincrustantes, agua químicamente descalcificada ni otros aditivos o productos químicos en el Depósito de agua.

Ajuste de temperatura

- Este aparato funciona a temperatura fija. Es adecuado para la mayoría de los tejidos que admiten vapor.
- Empiece siempre probando en una zona poco visible de la prenda.
- Mantenga la Placa de vapor a cierta distancia del tejido y acerque gradualmente solo si es necesario.
- Desplace el aparato en movimientos continuos mientras acciona el Botón de vapor; evite permanecer sobre un mismo punto.

Puesta en marcha y uso

- Coloque el aparato sobre una superficie estable.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- El Indicador luminoso de encendido se iluminará y permanecerá encendido durante el funcionamiento.
- Cuando observe la salida de vapor por la Placa de vapor, puede comenzar a eliminar arrugas.
Atención: No dirija el chorro de vapor hacia personas o animales. Riesgo de quemaduras o lesiones graves.

Vapor vertical

- Sostenga el aparato por el Mango con la Placa de vapor en posición vertical, frente a la prenda colgada.
- Mantenga pulsado el Botón de vapor para aplicar vapor; suéltelo para detener la emisión.
- Desplace el cabezal lentamente de arriba abajo, a poca distancia del tejido, hasta eliminar las arrugas.

Nota de uso

- El uso vertical es especialmente útil para prendas colgadas, cortinas y tapicerías.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Seguridad previa

- Desconecte el enchufe y deje que la Placa de vapor se enfríe por completo antes de limpiar.
- No sumerja el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.
- No utilice estropajos, abrasivos, disolventes ni limpiadores en espray.

Mantenimiento tras cada uso

- Vacíe el Depósito de agua.
- Accione brevemente el Botón de vapor (con el aparato aún caliente y en posición vertical) para purgar restos de agua del circuito. Después, deje enfriar.
- Limpie el exterior con un paño suave ligeramente humedecido y seque. Evite que entre agua en el Indicador luminoso de encendido.
- Guarde el aparato únicamente cuando esté completamente seco.

Limpieza de la Placa de vapor

- Con la Placa de vapor fría, pase un paño de microfibra humedecido y, si es necesario, un bastoncillo suave por los orificios.
- No introduzca objetos punzantes ni metálicos en los orificios de la Placa de vapor.

Descalcificación del sistema de vapor

- Frecuencia orientativa: cada 1–3 meses, según la dureza del agua y el uso.
- Método con ácido cítrico:
 1. Asegúrese de que el aparato está desconectado y frío.
 2. Disuelva ácido cítrico alimentario al 5 % aprox. (p. ej., 10 g en 200 ml de agua tibia).
 3. Llene el Depósito de agua con la solución hasta la mitad y cierre la Tapa del depósito.
 4. Con el aparato en vertical, conéctelo, espere la salida de vapor y accione el Botón de vapor en ráfagas de 5–10 segundos durante 1–2 minutos. Apague y deje actuar 15 minutos.
 5. Vacíe el Depósito, enjuáguelo 2–3 veces con agua limpia. Vuelva a llenarlo con agua limpia y expulse vapor durante 1–2 minutos para enjuagar el circuito.
 6. Vacíe y seque el exterior con un paño.

- Precauciones:
 - No exceda la concentración indicada ni el tiempo de contacto.
 - No utilice vinagre ni desincrustantes comerciales salvo que sean específicos para planchas de vapor.

Almacenamiento

- Vacíe el Depósito de agua si no va a usar el aparato durante un tiempo prolongado.
- Enrolle el cable sin tensión y almacene el producto en posición estable, en un lugar seco y ventilado.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: IronHero V-1400 Flex
 Referencia del producto: EU01_119242

Voltaje: 220-240 V~
 Frecuencia: 50/60 Hz
 Potencia: 1400W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.


Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Soleplate sealing gasket
2. Soleplate
3. Handle support
4. Steam button
5. Handle
6. Power indicator light
7. Top cover
8. Water tank

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

Before first use

- Remove any labels, stickers, or protective film that may be attached to the body or the soleplate.
- In the first minutes of use a slight smoke and odor may be emitted. This is normal and will disappear shortly; it does not affect performance.

ENGLISH

Filling the water tank

- Ensure that the iron is unplugged from the power socket before filling the water tank.
- Remove the water tank and open the lid.
- For the first use, fill the water tank with tap water.
- If the water in your area is particularly hard, it is recommended to use distilled water.
- Ensure that the lid is properly closed, replace the tank securely, and wipe up any spills on the appliance's exterior.
- Do not add perfume, vinegar, starch, descaling agents, chemically decalcified water or other additives or chemicals to the water tank.

Temperature setting

- This appliance operates at a fixed temperature. It is suitable for most fabrics that can be steamed.
- Always start by testing on an inconspicuous area of the garment.
- Keep the soleplate at a distance from the fabric and gradually move it closer only if necessary.
- Move the appliance in continuous movements while pressing the steam button. Avoid staying in one spot.

Start-up and use

- Place the appliance on a stable surface.
- Connect the plug to a mains socket.
- The power indicator light will illuminate and remain on during operation.
- Once you see steam coming out of the soleplate, you can start ironing.
Caution: Do not direct the steam jet towards people or animals. Risk of burns or serious injury.

Vertical steam

- Hold the appliance by the handle with the soleplate in vertical position, facing the hanging garment.
- Press and hold the steam button to apply steam, release it to stop the steam output.
- Move the head slowly up and down, at a short distance from the fabric, until the wrinkles are removed.

Usage notes

- Vertical use is especially useful for hanging garments, curtains and upholstery.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Safety precautions

- Disconnect the power plug and allow the soleplate to cool down completely before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or wash it under running water.
- Do not use scouring pads, abrasives, solvents or spray cleaners.

Maintenance after each use

- Empty the water tank.
- Briefly press the steam button (while the appliance is still hot and in vertical position) to purge residual water from the circuit. Then allow to cool.
- Clean the exterior with a soft, slightly damp cloth and dry. Prevent water from entering the power indicator light.
- Only store the appliance when it is completely dry.

Cleaning the soleplate

- With the soleplate cool, wipe with a damp microfibre cloth and, if necessary, use a soft cotton bud around the holes.
- Do not insert sharp or metallic objects into the holes in the soleplate.

Steam system descaling

- Indicative frequency: every 1-3 months, depending on water hardness and use.
- Citric acid method:
 1. Ensure the appliance is unplugged and cool.
 2. Dissolve food grade citric acid at approx. 5 % (e.g. 10 g in 200 ml of lukewarm water).
 3. Fill the water tank halfway with the solution and close the tank lid.
 4. With the appliance held vertically, plug it in, wait for steam to emerge and activate the steam button in 5-10 second bursts for 1-2 minutes. Switch off and leave for 15 minutes.
 5. Empty the tank, rinse it 2-3 times with clean water. Refill with clean water and steam for 1-2 minutes to rinse the circuit.
 6. Empty and dry the exterior with a cloth.
- Precautions:
 - Do not exceed the indicated concentration and contact time.
 - Do not use vinegar or commercial descalers unless they are specific for steam irons.

ENGLISH

Storage

- Empty the water tank if the appliance is not going to be used for an extended period.
- Coil the cable without tension and store the product in a stable position, in a dry and ventilated place.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: IronHero V-1400 Flex
Product reference: EU01_119242

Voltage: 220-240 V~
Frequency: 50/60 Hz
Power: 1400 W

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.


Repairs should be carried out by qualified personnel.

If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Joint d'étanchéité de la plaque à vapeur
2. Plaque à vapeur
3. Support de la poignée
4. Bouton de vapeur
5. Poignée
6. Témoin lumineux de connexion
7. Cache supérieur
8. Réservoir d'eau

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Avant la première utilisation

- Retirez toute étiquette, autocollant ou film protecteur qui pourrait être collé sur le corps ou la plaque vapeur.
- Au cours des premières minutes d'utilisation, une légère fumée et une odeur peuvent se dégager. Ce phénomène est normal et disparaîtra rapidement ; il n'affecte pas les performances.

Remplissage du réservoir d'eau

- Vérifiez que le fer à repasser est éteint et débranché avant de remplir le réservoir d'eau.
- Retirez le réservoir d'eau et ouvrez le couvercle.
- Pour la première utilisation, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet.
- Pour les remplissages suivants, vous pouvez utiliser de l'eau du robinet. Si l'eau de votre région est très dure, il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée.
- Assurez-vous que le couvercle est bien fermé, remettez le réservoir en place et essuyez tout déversement à l'extérieur de l'appareil.
- N'ajoutez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, d'eau chimiquement adoucie ou d'autres additifs ou produits chimiques dans le réservoir d'eau.

Réglage de la température

- Cet appareil fonctionne à température fixe. Il convient à la plupart des tissus qui supportent la vapeur.
- Commencez toujours par tester sur une zone peu visible du vêtement.
- Maintenez la semelle à une certaine distance du tissu et rapprochez-la progressivement si nécessaire.
- Déplacez l'appareil en mouvements continus tout en actionnant le bouton vapeur ; évitez de rester au même endroit.

Démarrage et utilisation

- Placez l'appareil sur une surface stable.
 - Branchez la prise de l'appareil sur la prise de courant.
 - Le voyant lumineux s'allume et reste allumé pendant le fonctionnement.
 - Lorsque vous voyez de la vapeur sortir de la plaque à vapeur, vous pouvez commencer à éliminer les plis.
- Attention : Ne dirigez pas le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
Risque de brûlures ou de blessures graves.

FRANÇAIS

Vapeur verticale

- Tenez l'appareil par la poignée, la plaque à vapeur en position verticale, face au vêtement suspendu.
- Maintenez le bouton vapeur enfoncé pour appliquer de la vapeur ; relâchez-le pour arrêter l'émission.
- Déplacez lentement la tête de haut en bas, à une faible distance du tissu, jusqu'à éliminer les plis.

Note d'utilisation

- L'utilisation verticale est particulièrement utile pour les vêtements suspendus, les rideaux et les tissus d'ameublement.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Sécurité précédente

- Débranchez la fiche et laissez la plaque à vapeur refroidir complètement avant de la nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.
- N'utilisez pas de tampons à récurer, de produits abrasifs, de solvants ou de nettoyeurs en spray.

Entretien après chaque utilisation

- Videz le réservoir d'eau.
- Appuyez brièvement sur le bouton vapeur (l'appareil étant encore chaud et en position verticale) pour purger les résidus d'eau du circuit. Laissez ensuite refroidir.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux légèrement humide et séchez. Évitez que de l'eau ne pénètre dans le voyant lumineux de mise en marche.
- Rangez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.

Nettoyage de la plaque vapeur

- Une fois la plaque vapeur refroidie, passez un chiffon microfibre humide et, si nécessaire, un coton-tige doux dans les orifices.
- N'introduisez pas d'objets pointus ou métalliques dans les orifices de la plaque vapeur.

Détartrage du système de vapeur

- Fréquence indicative : tous les 1 à 3 mois, en fonction de la dureté de l'eau et de l'utilisation.
- Méthode à l'acide citrique :

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché et froid.
 2. Dissolvez de l'acide citrique alimentaire à environ 5 % (par exemple, 10 g dans 200 ml d'eau tiède).
 3. Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec la solution et fermez le couvercle du réservoir.
 4. Placez l'appareil à la verticale, branchez-le, attendez que la vapeur sorte et actionnez le bouton vapeur par impulsions de 5 à 10 secondes pendant 1 à 2 minutes. Éteignez l'appareil et laissez agir pendant 15 minutes.
 5. Videz le réservoir, rincez-le 2 à 3 fois à l'eau claire. Remplissez-le à nouveau d'eau claire et expulsez la vapeur pendant 1 à 2 minutes pour rincer le circuit.
 6. Videz et séchez l'extérieur avec un chiffon.
- Attention
 - Ne dépassez pas la concentration indiquée ni le temps de contact.
 - N'utilisez pas de vinaigre ni de détartrants commerciaux, sauf s'ils sont spécifiquement destinés aux fers à vapeur.

Stockage

- Videz le réservoir d'eau si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Enroulez le câble sans le tendre et rangez l'appareil dans une position stable, dans un endroit sec et aéré.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : IronHero V-1400 Flex

Référence : EU01_119242

Voltage : 220 - 240 V~

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 1400 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries

correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu,

fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le

texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Dichtung der Dampfsohle
2. Dampfsohle
3. Griffhalterung
4. Dampftaste
5. Griff
6. Betriebsanzeige
7. Obere Abdeckung
8. Wassertank

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliche Etiketten, Aufkleber oder Schutzfolien, die am Gehäuse oder an der Dampfsohle anhaften könnten.
- In den ersten Minuten der Benutzung kann es zu einer leichten Rauch- und

DEUTSCH

Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit; die Leistung wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Befüllen des Wassertanks

- Stellen Sie sicher, dass das Bügeleisen vor dem Befüllen des Wassertanks vom Stromnetz getrennt ist.
- Nehmen Sie den Wassertank ab und öffnen Sie den Deckel.
- Für die erste Inbetriebnahme füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser.
- Für spätere Befüllungen können Sie ebenfalls Leitungswasser verwenden. Ist das Wasser in Ihrer Region sehr hart, wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist, und setzen Sie den Wassertank wieder fest ein. Trocknen Sie ggf. ausgelaufenes Wasser an der Außenseite des Geräts ab.
- Geben Sie weder Parfüm, Essig, Stärke, Entkalker, chemisch entkalktes Wasser noch andere Zusätze oder chemische Produkte in den Wassertank.

Temperatureinstellung

- Dieses Gerät arbeitet mit einer festen Temperatur. Es ist für die meisten dampfgeeigneten Textilien geeignet.
- Beginnen Sie stets mit einem Test an einer unauffälligen Stelle des Kleidungsstücks.
- Halten Sie die Dampfsohle in einem gewissen Abstand zum Gewebe und nähern Sie sich nur bei Bedarf schrittweise an.
- Führen Sie das Gerät in gleichmäßigen, kontinuierlichen Bewegungen, während Sie die Dampftaste betätigen; vermeiden Sie es, längere Zeit auf derselben Stelle zu verweilen.

Inbetriebnahme und Verwendung

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
- Schließen Sie das Kabel an eine Steckdose an.
- Die Betriebsanzeige (Kontrollleuchte) leuchtet auf und bleibt während des Betriebs eingeschaltet.
- Sobald Sie den Dampfaustritt an der Dampfsohle feststellen, können Sie mit dem Glätten der Falten beginnen.
- Achtung: Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Verbrennungsgefahr oder Gefahr schwerer Verletzungen.

Vertikales Bügeln

- Halten Sie das Gerät am Griff und halten Sie die Dampfsohle in vertikaler Position vor dem hängenden Kleidungsstück.

- Halten Sie die Dampftaste gedrückt, um Dampf abzugeben; lassen Sie sie los, um die Dampfabgabe zu stoppen.
- Bewegen Sie den Dampfkopf langsam von oben nach unten und halten Sie dabei nur einen geringen Abstand zum Gewebe ein, bis die Falten entfernt sind.

Hinweis zur Verwendung

- Die vertikale Anwendung ist besonders geeignet für hängende Kleidungsstücke, Vorhänge und Polsterstoffe.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Sicherheitshinweise vor der Reinigung

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Dampfsohle vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, keine Scheuermittel, keine Lösungsmittel und keine Sprühreiniger.

Wartung nach jedem Gebrauch

- Entleeren Sie den Wassertank.
- Betätigen Sie die Dampftaste kurz (während das Gerät noch warm ist und sich in vertikaler Position befindet), um Wasserreste aus dem Dampfsystem auszublasen. Lassen Sie das Gerät anschließend abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Betriebsanzeige (Kontrollleuchte) eindringt.
- Lagern Sie das Gerät erst, wenn es vollständig trocken ist.

Reinigung der Dampfsohle

- Wischen Sie die abgekühlte Dampfsohle mit einem angefeuchteten Mikrofaser Tuch ab. Reinigen Sie die Austrittsöffnungen bei Bedarf vorsichtig mit einem weichen Wattestäbchen.
- Führen Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände in die Öffnungen der Dampfsohle ein.

Entkalkung des Dampfsystems

- Empfohlene Häufigkeit: alle 1–3 Monate, je nach Wasserhärte und Nutzung.
- Methode mit Zitronensäure
 1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

DEUTSCH

2. Lösen Sie lebensmittelechte Zitronensäure in einer Konzentration von ca. 5 % (z. B. 10 g in 200 ml lauwarmem Wasser) auf.
 3. Füllen Sie den Wassertank bis zur Hälfte mit der Lösung und schließen Sie den Tankdeckel.
 4. Stellen Sie das Gerät in vertikaler Position auf, schließen Sie es an, warten Sie, bis Dampf austritt, und betätigen Sie die Dampftaste in Intervallen von 5–10 Sekunden über 1–2 Minuten. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken.
 5. Entleeren Sie den Wassertank und spülen Sie ihn 2–3 Mal mit sauberem Wasser aus. Füllen Sie den Wassertank erneut mit sauberem Wasser und lassen Sie 1–2 Minuten lang Dampf austreten, um den Kreislauf zu spülen.
 6. Entleeren Sie den Wassertank und trocknen Sie das Gerät außen mit einem Tuch ab.
- Vorsichtsmaßnahmen:
 - Überschreiten Sie weder die angegebene Konzentration noch die Einwirkzeit.
 - Verwenden Sie weder Essig noch handelsübliche Entkalker, es sei denn, diese sind ausdrücklich für Dampf-Bügeleisen geeignet.

Lagerung

- Entleeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Wickeln Sie das Kabel ohne Zug/Spannung auf und lagern Sie das Produkt in einer stabilen Position an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: IronHero V-1400 Flex

Referenz des Gerätes: EU01_119242

Spannung: 220-240 V~

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 1400 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Wenn Sie ein Problem mit dem Produkt feststellen oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec unter der Telefonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt,

hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Guarnizione di tenuta della suola
2. Suola
3. Supporto dell'impugnatura
4. Tasto del vapore
5. Manico
6. Spia di accensione
7. Coperchio superiore
8. Serbatoio dell'acqua

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Precedentemente al primo uso

- Rimuovere eventuali etichette, adesivi o pellicole protettive attaccate al corpo o alla suola.

- Nei primi minuti di utilizzo può essere emesso un leggero fumo e odore. È normale e scomparirà in breve tempo; non influisce sulle prestazioni.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, assicurarsi che il ferro sia scollegato dalla presa di corrente.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e aprire il coperchio.
- Per il primo utilizzo, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto.
- Per i riempimenti successivi è possibile utilizzare acqua del rubinetto. Se l'acqua della zona è molto dura, si consiglia di utilizzare acqua distillata.
- Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso e riporre saldamente il serbatoio e asciugare eventuali fuoriuscite all'esterno dell'apparecchio.
- Non aggiungere profumi, aceto, amido, disincrostanti, acqua addolcita chimicamente o altri additivi o sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.

Impostazione della temperatura

- Questo apparecchio funziona a una temperatura fissa. È adatto alla maggior parte dei tessuti trattabili con il vapore.
- Iniziare sempre con una prova su un'area poco visibile dell'indumento.
- Mantenere la suola a una certa distanza dal tessuto e avvicinarla gradualmente solo se necessario.
- Muovere l'apparecchio con movimenti continui mentre si preme il pulsante del vapore; evitare di rimanere sullo stesso punto.

Messa in funzione e utilizzo

- Collocare l'apparecchio su di una superficie stabile.
- Collegare la spina a una presa di corrente.
- La spia di alimentazione si accende e rimane accesa durante il funzionamento.
- Quando si vede il vapore uscire dalla suola, si può iniziare a rimuovere le pieghe. Attenzione: Non dirigere il getto di vapore verso persone o animali. Rischio di ustioni o lesioni gravi.

Vapore verticale

- Tenere l'apparecchio per l'impugnatura con la suola in posizione verticale di fronte all'indumento appeso.
- Tenere premuto il pulsante vapore per erogare il vapore; rilasciarlo per interrompere l'erogazione.
- Muovere lentamente la testina verso l'alto e verso il basso, a breve distanza dal tessuto, fino a eliminare le grinze.

Note per l'uso

- L'uso verticale è particolarmente utile per appendere indumenti, tende e tappezzeria.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Sicurezza preventiva

- Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente la suola prima di pulirla.
- Non immergere l'apparecchio in acqua e non sciacquarlo sotto il rubinetto.
- Non utilizzare spugne, abrasivi, solventi o detergenti spray.

Manutenzione dopo ogni utilizzo

- Svuotare il serbatoio d'acqua.
- Premere brevemente il pulsante del vapore (quando l'apparecchio è ancora caldo e in posizione verticale) per eliminare l'acqua residua dal circuito. Lasciare quindi raffreddare.
- Pulire l'esterno con un panno morbido leggermente inumidito e asciugare. Evitare che l'acqua penetri nella spia di alimentazione.
- Riporre l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Pulizia della suola

- Quando la suola è fredda, pulire i fori con un panno in microfibra umido e, se necessario, con un bastoncino di cotone morbido.
- Non inserire oggetti metallici o taglienti nei fori della suola.

Decalcificazione del sistema a vapore

- Frequenza approssimativa: ogni 1-3 mesi, a seconda della durezza dell'acqua e dell'uso.
- Metodo dell'acido citrico:
 1. Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla presa e freddo.
 2. Sciogliere circa il 5% di acido citrico alimentare (ad es. 10 g in 200 ml di acqua tiepida).
 3. Riempire a metà il serbatoio dell'acqua con la soluzione e chiudere il coperchio del serbatoio.
 4. Con l'apparecchio in posizione verticale, accenderlo, attendere la fuoriuscita del vapore e azionare il pulsante del vapore a scatti di 5-10 secondi per 1-2 minuti. Spegnerlo e lasciare riposare per 15 minuti.
 5. Svuotare il serbatoio, sciacquarlo 2-3 volte con acqua pulita. Riempire con acqua pulita e soffiare il vapore per 1-2 minuti per sciacquare il circuito.
 6. Svuotare e asciugare l'esterno con un panno.
- Precauzioni:
 - Non superare la concentrazione e il tempo di contatto indicati.

- Non utilizzare aceto o decalcificanti commerciali, a meno che non siano specifici per ferri da stiro a vapore.

Conservazione

- Svuotare il serbatoio dell'acqua quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Avvolgere il cavo senza tensione e conservare il prodotto in posizione stabile, in un luogo asciutto e ventilato.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: IronHero V-1400 Flex

Codice prodotto: EU01_119242

Tensione: 220-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 1400 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della

Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1

1. Junta de vedação da placa de vapor
2. Placa de vapor
3. Suporte da pega
4. Botão de vapor
5. Pega
6. Indicador luminoso de ligar
7. Cobertura superior
8. Depósito de água

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

- Retire todas as etiquetas, autocolantes ou películas de proteção que possam estar colados ao corpo ou à placa de vapor.

PORTUGUÊS

- Nos primeiros minutos de utilização, pode ser emitido um ligeiro fumo e odor. É normal e desaparecerá em breve; não afeta o desempenho.

Enchimento do depósito de água

- Certifique-se de que o ferro está desligado e desligado da rede antes de encher o depósito de água.
- Retire o depósito de água e abra a tampa.
- Para a primeira utilização, encher o depósito de água com água da torneira.
- Para os enchimentos seguintes, pode utilizar água da torneira. Se a água da sua região for muito dura, recomenda-se a utilização de água destilada.
- Assegurar-se de que a tampa está corretamente fechada e substituir firmemente o reservatório e limpar qualquer derrame no exterior do aparelho.
- Não coloque perfume, vinagre, amido, descalcificadores, água quimicamente amaciada ou outros aditivos ou produtos químicos no depósito de água.

Ajuste de temperatura

- Este aparelho funciona a uma temperatura fixa. É adequado para a maioria dos tecidos que podem ser cozinhados a vapor.
- Comece sempre por testar numa área discreta da peça de vestuário.
- Mantenha a placa de vapor a uma certa distância do tecido e aproxime-a gradualmente apenas se necessário.
- Mova o aparelho com movimentos contínuos enquanto aciona o botão de vapor; evite permanecer no mesmo ponto.

Colocação em funcionamento e utilização

- Coloque o produto sobre uma superfície estável.
- Conecte a tomada à corrente elétrica.
- A luz indicadora de alimentação acende-se e permanece acesa durante o funcionamento.
- Quando vir vapor a sair da placa de vapor, pode começar a remover as rugas. Atenção: Não direcione o fluxo de vapor para pessoas ou animais. Risco de queimaduras ou ferimentos graves.

Vapor vertical

- Segurar o aparelho pela pega com a placa de vapor na posição vertical em frente da peça de roupa pendurada.
- Mantenha pressionado o botão de vapor para aplicar vapor; solte-o para interromper a emissão.
- Mova a cabeça lentamente para cima e para baixo, a uma curta distância do tecido, até que as rugas sejam removidas.

Notas para utilização

- A utilização vertical é especialmente útil para pendurar peças de vestuário, cortinados e estofos.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Segurança prévia

- Desligue a ficha de alimentação e deixe a placa de vapor arrefecer completamente antes de a limpar.
- Não mergulhe o aparelho em água nem o lave debaixo da torneira.
- Não utilize esfregões, abrasivos, solventes nem produtos de limpeza em spray.

Manutenção após cada utilização

- Esvazie o depósito de água.
- Premir brevemente o botão de vapor (com o aparelho ainda quente e na posição vertical) para purgar a água residual do circuito. Deixar arrefecer.
- Limpe o exterior com um pano macio ligeiramente humedecido e seque. Evitar a entrada de água na luz indicadora de alimentação.
- Coloque-o no aparelho quando estiver completamente seco.

Limpeza da placa de vapor

- Com a placa de vapor fria, limpar os orifícios com um pano de microfibras húmido e, se necessário, com um cotonete macio.
- Não introduzir objectos afiados ou metálicos nos orifícios da placa de vapor.

Descalcificação do sistema de vapor

- Frequência aproximada: cada 1-3 meses, dependendo da dureza da água e da utilização.
- Método do ácido cítrico:
 1. Certifique-se de que o aparelho está desligado e frio.
 2. Dissolver cerca de 5 % de ácido cítrico de qualidade alimentar (por exemplo, 10 g em 200 ml de água morna).
 3. Encher o reservatório de água até meio com a solução e fechar a tampa do reservatório.
 4. Com o aparelho na posição vertical, ligá-lo, aguardar a saída do vapor e acionar o botão de vapor em rajadas de 5-10 segundos durante 1-2 minutos. Desligar e deixar em repouso durante 15 minutos.
 5. Esvaziar o depósito, enxaguá-lo 2 a 3 vezes com água limpa. Voltar a encher com água limpa e soprar o vapor durante 1-2 minutos para enxaguar o circuito.
 6. Esvaziar e secar o exterior com um pano.

PORTUGUÊS

- Precauções:
 - Não exceder a concentração e o tempo de contacto indicados.
 - Não utilizar vinagre ou descalcificadores comerciais, exceto se forem específicos para ferros a vapor.

Armazenamento

- Esvazie o depósito de água se não for utilizar o aparelho durante um período prolongado.
- Enrole o cabo de forma solta e guarde o produto numa posição estável, num local seco e ventilado.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: IronHero V-1400 Flex

Referência do produto: EU01_119242

Tensão: 220 - 240 V ~

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 1400 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Stoomplaat afdichtingspakking
2. Stoomplaat
3. Steun zuigkop
4. Stoomknop
5. Handgreep
6. Aan-/uitindicatielampje
7. Bovenste afdekking
8. Waterreservoir

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. BEDIENING

Vóór het eerste gebruik

- Verwijder eventuele labels, stickers of beschermfolie die op het huis of de stoomplaat zijn aangebracht.

- Tijdens de eerste minuten van gebruik kan er een lichte rook en geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd; dit heeft geen invloed op de prestaties.

Vullen van het waterreservoir

- Zorg ervoor dat het strijkijzer van het stopcontact is losgekoppeld voordat u het waterreservoir vult.
- Neem het waterreservoir uit het apparaat en open de deksel.
- Vul het waterreservoir voor het eerste gebruik met kraanwater.
- Voor latere vullingen kun je kraanwater gebruiken. Als het water in je omgeving erg hard is, wordt gedestilleerd water aanbevolen.
- Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is en plaats het reservoir stevig terug en veeg eventueel gemorste vloeistof af aan de buitenkant van het apparaat.
- Voeg geen parfum, azijn, zetmeel, ontkalkers, chemisch onthard water of andere additieven of chemicaliën toe in de watertank.

Het verstellen van de temperatuur

- Dit apparaat werkt op een vaste temperatuur. Het is geschikt voor de meeste stoffen die gestoomd kunnen worden.
- Begin altijd met testen op een onopvallend deel van het kledingstuk.
- Houd de stoomplaat op een bepaalde afstand van de stof en ga alleen dichterbij als dat nodig is.
- Beweeg het apparaat in gelijkmatige, continue bewegingen terwijl u de stoomknop indrukt; vermijd dat u te lang op dezelfde plek blijft.

Ingebruikname en gebruik

- Plaats het apparaat op een stabiele ondergrond.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Het aan/uit-lampje gaat branden en blijft branden tijdens de werking.
- Wanneer je stoom uit de stoomplaat ziet komen, kun je beginnen met het verwijderen van rimpels.
Pas op: Richt de stoomstraal niet op mensen of dieren. Risico op brandwonden of ernstig letsel.

Verticaal strijken

- Houd het apparaat vast aan de handgreep met de stoomplaat in verticale positie voor het hangende kledingstuk.
- Houd de stoomknop ingedrukt om stoom af te geven; laat deze los om de stoomafgifte te stoppen.
- Beweeg de kop langzaam op en neer, op korte afstand van de stof, totdat de kreukels zijn verwijderd.

NEDERLANDS

Opmerking over gebruik

- Verticaal gebruik is vooral handig voor het ophangen van kleding, gordijnen en bekleding.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voorafgaande beveiliging

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat de stoomschotel volledig afkoelen voordat je hem schoonmaakt.
- Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het niet af onder de kraan.
- Gebruik geen schuursponsjes, schuurmiddelen, oplosmiddelen of reinigers in sprayvorm.

Onderhoud na elk gebruik

- Leeg het waterreservoir.
- Druk kort op de stoomknop (terwijl het apparaat nog heet is en in verticale stand staat) om restwater uit het circuit te verwijderen. Laat vervolgens afkoelen.
- Reinig de buitenzijde met een zachte, licht vochtige doek en droog vervolgens af. Voorkom dat er water in het voedingslampje komt.
- Berg het apparaat uitsluitend op wanneer het volledig droog is.

Reiniging van de stoomzool

- Als de stoomplaat afgekoeld is, veeg je de gaatjes schoon met een vochtige microvezeldoek en eventueel een zacht wattenstaafje.
- Steek geen scherpe of metalen voorwerpen in de gaten van de stoomplaat.

Ontkalken van het stoomsysteem

- Frequentie bij benadering: elke 1-3 maanden, afhankelijk van de waterhardheid en het gebruik.
- Citroenzuurmethode:
 1. Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld en volledig is afgekoeld.
 2. Los ongeveer 5% citroenzuur van levensmiddelenkwaliteit op (bijv. 10 g in 200 ml lauwwater).
 3. Vul de watertank tot de helft met de oplossing en sluit het tankdeksel.
 4. Zet het apparaat in verticale positie aan, wacht tot er stoom uit komt en bedien de stoomknop in uitbarstingen van 5-10 seconden gedurende 1-2 minuten. Schakel uit en laat 15 minuten staan.
 5. Leeg het reservoir en spoel het 2-3 keer met schoon water. Vul bij met schoon water en blaas gedurende 1-2 minuten stoom uit om het circuit te spoelen.
 6. Maak de buitenkant leeg en droog met een doek.

- Let op:
 - De aangegeven concentratie en contacttijd niet overschrijden.
 - Gebruik geen azijn of in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen, tenzij deze specifiek zijn voor stoomstrijkijzers.

Opslag

- Leeg het waterreservoir als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken.
- Wikkel de kabel losjes op en bewaar het product in een stabiele positie op een droge en geventileerde plaats.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: IronHero V-1400 Flex

Referentie van het product: EU01_119242

Voltage: 220-240 V~

Frequentie: 50/60 Hz

Voeding: 1400W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST


Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

 Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Uszczelka płyty parowej
2. Płyta parowa
3. Wspornik uchwytu
4. Przycisk pary
5. Uchwyt
6. Lampka kontrolna zasilania
7. Pokrywa górna
8. Zbiornik na wodę

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. DZIAŁANIE

Przed pierwszym użyciem

- Usuń wszelkie etykiety, naklejki lub folie ochronne, które mogą być przyklejone do korpusu lub płyty parowej.

POLSKI

- W pierwszych minutach użytkowania może wydzielać się lekki dym i zapach. Jest to normalne zjawisko, które wkrótce ustąpi i nie ma wpływu na wydajność.

Napętnianie zbiornika na wodę

- Przed napętnieniem zbiornika wodą upewnij się, że żelazko jest odłączone od gniazdka elektrycznego.
- Wyjmij zbiornik na wodę i zdejmij pokrywkę.
- Przed pierwszym użyciem napętnij zbiornik wodą z kranu.
- Do kolejnych napętnień można używać wody z kranu. Jeśli woda w Twojej okolicy jest bardzo twarda, zaleca się stosowanie wody destylowanej.
- Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta, ponownie zamocuj zbiornik i wytrzyj wszelkie wycieki na zewnątrz urządzenia.
- Nie dodawaj perfum, octu, skrobi, środków odkamieniających, chemicznie zmiękczonej wody ani innych dodatków lub środków chemicznych do zbiornika na wodę.

Ustawienie temperatury

- Urządzenie to działa w stałej temperaturze. Nadaje się do większości tkanin, które można prasować parą.
- Zawsze zaczynaj od przetestowania produktu na niewidocznym obszarze ubrania.
- Trzymaj płytę parową w pewnej odległości od tkaniny i zbliżaj ją stopniowo tylko w razie potrzeby.
- Przesuwaj urządzenie płynnymi ruchami, naciskając przycisk pary; unikaj pozostawiania w jednym miejscu.

Uruchomienie i użytkowanie

- Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni.
 - Włóż wtyczkę do gniazdka.
 - Kontrolka zasilania zaświeci się i pozostanie zaświecona podczas pracy.
 - Gdy zauważysz wydostawanie się pary z płyty parowej, możesz rozpocząć usuwanie zagniecień.
- Uwaga: Nie kieruj strumienia pary w stronę ludzi ani zwierząt. Ryzyko poparzeń lub poważnych obrażeń.

Para pionowa

- Trzymaj urządzenie za uchwyt z płytką parową w pozycji pionowej, skierowaną w stronę wiszącej odzieży.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary, aby uruchomić parę; zwolnij przycisk, aby zatrzymać.
- Powoli przesuwaj głowicę w górę i w dół, w niewielkiej odległości od tkaniny, aż do wygładzenia zagniecień.

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Zastosowanie pionowe jest szczególnie przydatne w przypadku wiszących elementów odzieży, zasłon i tapicerki.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Bezpieczeństwo wstępne

- Przed czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę i poczekać, aż płyta parowa całkowicie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz go pod bieżącą wodą.
- Nie używaj drucianych gąbek, środków ściernych, rozpuszczalników ani środków czyszczących w sprayu.

Konserwacja po każdym użyciu

- Opróżnij zbiornik na wodę.
- Krótco naciśnij przycisk pary (gdy urządzenie jest jeszcze gorące i znajduje się w pozycji pionowej), aby usunąć resztki wody z obiegu. Następnie pozostaw do ostygnięcia.
- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię miękką, lekko zwilżoną ściereczką i wytrzyj do sucha. Należy zapobiegać przedostawaniu się wody do kontrolki zasilania.
- Urządzenie można schować wyłącznie wtedy, gdy jest całkowicie suche.

Czyszczenie płyty parowej

- Gdy płyta parowa ostygnie, przetrzyj otwory wilgotną ściereczką z mikrofibry i, w razie potrzeby, miękkim bawełnianym patyczkiem z watą.
- Nie wkładaj ostrych ani metalowych przedmiotów do otworów płyty parowej.

Odkamienianie systemu pary

- Orientacyjna częstotliwość: co 1-3 miesiące, w zależności od twardości wody i intensywności użytkowania.
- Metoda za pomocą kwasu cytrynowego:
 1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i ostygło.
 2. Rozpuść około 5% kwasu cytrynowego spożywczego (np. 10 g w 200 ml ciepłej wody).
 3. Napętnij zbiornik wody roztworem do połowy i załóż pokrywę zbiornika.
 4. Urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej, podłączyć do zasilania, poczekać na pojawienie się pary i naciskać przycisk pary w seriach trwających 5-10 sekund przez 1-2 minuty. Wyłącz i pozostaw na 15 minut.
 5. Opróżnij zbiornik i przepłucz go 2-3 razy czystą wodą. Ponownie napętnij urządzenie czystą wodą i wypuszczaj parę przez 1-2 minuty, aby przepłukać obwód.
 6. Opróżnij i wytrzyj na zewnątrz ściereczką.

POLSKI

- Środki ostrożności:
 - Nie przekraczaj podanego stężenia ani czasu.
 - Nie używaj octu ani dostępnych w handlu środków do usuwania kamienia, chyba że są one przeznaczone specjalnie do żelazek parowych.

Przechowywanie

- Opróżnij zbiornik na wodę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Luźno zwiń przewód i przechowuj produkt w stabilnej pozycji w suchym i przewiewnym miejscu.

5. DANE TECHNICZNE

Produkt: IronHero V-1400 Flex

Referencja produktu: EU01_119242

Napięcie: 220-240 V ~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc: 1400 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Těsnění parní desky
2. Parní deska
3. Podpěra rukojeti
4. Tlačítko páry
5. Mango
6. Kontrolka napájení
7. Horní kryt
8. Vodní nádrž

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balící materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. PROVOZ

Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré štítky, nálepky nebo ochrannou fólii, které mohou být připevněny k tělu nebo napařovací desce.
- Během prvních několika minut používání se může objevit mírné množství kouře a zápachu. To je normální a brzy zmizí; neovlivňuje to výkon.

Plnění nádrže na vodu

- Před naplněním nádržky na vodu se ujistěte, že je žehlička odpojena od elektrické zásuvky.
- Vyjměte nádržku na vodu a otevřete víko.
- Před prvním použitím naplňte nádržku na vodu vodou z kohoutku.
- Pro následné doplňování můžete použít vodu z kohoutku. Pokud je voda ve vaší oblasti velmi tvrdá, doporučuje se použít destilovanou vodu.
- Ujistěte se, že je víko správně zavřené, pevně nasadte nádržku zpět a setřete veškeré rozlité tekutiny na vnější straně spotřebiče.
- Do nádržky na vodu nepřidávejte parfém, ocet, škrob, odvápnovače, chemicky změkčenou vodu ani jiné přísady či chemikálie.

Nastavení teploty

- Toto zařízení pracuje při pevné teplotě. Je vhodné pro většinu tkanin, které snesou páru.
- Vždy začněte testováním na nenápadném místě oděvu.
- Udržujte napařovací desku v určité vzdálenosti od látky a postupně ji přibližujte pouze v případě potřeby.
- Spotřebič neustále pohybuje stisknutým tlačítkem páry; vyhněte se zůstávání na jednom místě.

Spuštění a použití

- Umístěte zařízení na stabilní povrch.
- Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Kontrolka napájení se během provozu rozsvítí a zůstane zapnutá.
- Jakmile uvidíte z napařovací desky vycházet pára, můžete začít odstraňovat vrásky. Pozor: Nesměřujte proud páry na lidi ani zvířata. Nebezpečí popálení nebo vážného zranění.

Vertikální pára

- Držte spotřebič za rukojeť s napařovací deskou ve svislé poloze, směrem k zavěšenému oděvu.
- Stiskněte a podržte tlačítko páry pro spuštění páry; uvolněním jej zastavíte.
- Pomalu pohybuje hlavou nahoru a dolů, kousek od tkáně, dokud vrásky nezmizí.

Poznámka k použití

- Vertikální použití je obzvláště užitečné pro zavěšení oblečení, záclon a čalounění.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Předchozí zabezpečení

- Před čištěním odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte napařovací desku zcela vychladnout.
- Neponořujte spotřebič do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Nepoužívejte drátěnky, abrazivní prostředky, rozpouštědla ani čisticí spreje.

Údržba po každém použití

- Vyprázdněte nádržku na vodu.
- Krátce stiskněte tlačítko páry (s ještě horkým spotřebičem ve svislé poloze), abyste ze systému vypustili veškerou zbývající vodu. Poté jej nechte vychladnout.
- Vnější povrch očistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem a osušte. Zabraňte vniknutí vody do kontrolky napájení.
- Spotřebič skladujte pouze tehdy, když je zcela suchý.

Čištění parní varné desky

- Protáhněte otvory navlhčenou utěrkou z mikrovlákna a v případě potřeby měkkým tamponem pomoci desky pro studenou páru.
- Nevkládejte ostré ani kovové předměty do otvorů napařovací desky.

Odvápňování parního systému

- Doporučená frekvence: každé 1–3 měsíce, v závislosti na tvrdosti vody a používání.
- Metoda s kyselinou citronovou:
 1. Ujistěte se, že je spotřebič odpojený od sítě a vychladlý.
 2. Rozpusťte přibližně 5% kyseliny citronové potravinářské kvality (např. 10 g ve 200 ml teplé vody).
 3. Naplňte nádržku na vodu do poloviny roztokem a zavřete víko nádržky.
 4. Zapojte přístroj do zásuvky, počkejte, až se spustí pára, a poté stiskněte tlačítko páry v dávkách 5–10 sekund po dobu 1–2 minut. Vypněte jej a nechte jej 15 minut působit.
 5. Vyprázdněte nádržku a 2–3krát ji propláchněte čistou vodou. Znovu ji naplňte čistou vodou a po dobu 1–2 minut z ní vypouštějte páru, aby se propláchl okruh.
 6. Vyprázdněte a osušte vnější část hadříkem.
- Opatření:
 - Nepřekračujte uvedenou koncentraci ani dobu kontaktu.
 - Nepoužívejte ocet ani komerční odvápnovače, pokud nejsou určeny speciálně pro napařovací žehličky.

Skladování

- Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, vyprázdněte nádržku na vodu.
- Kabel smotejte bez napnutí a výrobek skladujte ve stabilní poloze na suchém a větraném místě.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: IronHero V-1400 Flex

Referenční číslo produktu: EU01_119242

Napětí: 220-240 V~

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 1400 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Buhar plakası sızdırmazlık contası
2. Buhar plakası
3. Destek kolu
4. Steam düğmesi
5. Mango
6. Güç gösterge ışığı
7. Üst kapak
8. Su deposu

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Ürün
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. OPERASYON

İlk kullanımdan önce

- Cihazın gövdesine veya buhar plakasına yapıştırılmış olabilecek etiketleri, çıkartmaları veya koruyucu filmleri çıkarın.

TÜRKÇE

- Cihazın ilk birkaç dakikasında hafif bir duman ve koku yayılabilir. Bu normaldir ve kısa süre sonra kaybolacaktır; performansı etkilemez.

Su deposunun doldurulması

- Su haznesini doldurmadan önce ütünün fişinin prizden çekili olduğundan emin olun.
- Su deposunu çıkarın ve kapağını açın.
- İlk kullanımda su deposunu musluk suyuyla doldurun.
- Sonraki dolumlarda musluk suyu kullanabilirsiniz. Bölgenizdeki su çok sert ise, damıtılmış su kullanılması önerilir.
- Kapağın iyice kapalı olduğundan emin olun, su haznesini sıkıca yerine takın ve cihazın dışındaki dökülmeleri silin.
- Su deposuna parfüm, sirke, nişasta, kireç çözücü, kimyasal olarak yumuşatılmış su veya diğer katkı maddeleri veya kimyasallar eklemeyin.

Sıcaklık ayarı

- Bu cihaz sabit bir sıcaklıkta çalışır. Buhara dayanıklı çoğu kumaş için uygundur.
- Her zaman giysinin göze çarpmayan bir bölgesinde denemeye başlayın.
- Buhar plakasını kumaştan belirli bir mesafede tutun ve yalnızca gerektiğinde kademeli olarak yaklaşırın.
- Buhar düğmesine basarken cihazı sürekli hareket ettirin; aynı noktada uzun süre durmaktan kaçının.

Başlatma ve kullanım

- Cihazı sabit bir yüzeye yerleştirin.
- Fişi elektrik prizine takın.
- Çalışma süresince güç gösterge ışığı yanacak ve sürekli yanık kalacaktır.
- Buhar tablasından buhar çıktığını gördüğünüzde kırışıklıkları gidermeye başlayabilirsiniz.

Uyarı: Buhar püskürtmesini insanlara veya hayvanlara doğrultmayın. Yanık veya ciddi yaralanma riski vardır.

Dikey buhar

- Buhar plakası dikey konumda ve asılı giysiye doğru bakacak şekilde, cihazı sapından tutun.
- Buhar vermek için Buhar Düğmesine basılı tutun; buhar çıkışını durdurmak için düğmeyi bırakın.
- Kırışıklıklar kaybolana kadar başınızı yavaşça, dokuya kısa bir mesafede yukarı ve aşağı hareket ettirin.

Kullanım Notu

- Dikey kullanım, özellikle kıyafet, perde ve döşemelik kumaş asmak için çok kullanışlıdır.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Önceki güvenlik

- Cihazın fişini çekin ve temizlemeden önce buhar plakasının tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazı suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.
- Ovma pedleri, aşındırıcı maddeler, çözücüler veya sprey temizleyiciler kullanmayın.

Her kullanımdan sonra bakım yapılması gerekmektedir.

- Su deposunu boşaltın.
- Cihaz hala sıcak ve dik konumdayken, sistemdeki kalan suyu boşaltmak için Buhar Düğmesine kısaca basın. Ardından soğumasını bekleyin.
- Dış yüzeyi yumuşak, hafif nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. Güç gösterge ışığına su kaçırmamaya özen gösterin.
- Cihazı yalnızca tamamen kuruduktan sonra saklayın.

Buharlı ocağın temizlenmesi

- Soğuk buhar plakasıyla, nemlendirilmiş bir mikrofiber bezi ve gerekirse yumuşak bir pamuklu çubuğu deliklerden geçirin.
- Buhar plakasının deliklerine sivri veya metal cisimler sokmayın.

Buhar sistemi kireç çözme

- Önerilen sıklık: Su sertliğine ve kullanım sıklığına bağlı olarak 1-3 ayda bir.
- Sitrik asit yöntemi:
 1. Cihazın fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun.
 2. Yaklaşık %5 oranında gıda sınıfı sitrik asit çözün (örneğin, 200 ml ılık suda 10 g).
 3. Su tankını çözeltiyle yarıya kadar doldurun ve tank kapağını kapatın.
 4. Cihazı dik konumda tutun, fişe takın, buhar çıkmaya başlayana kadar bekleyin ve ardından Buhar Düğmesine 5-10 saniyelik aralıklarla 1-2 dakika boyunca basın. Kapatın ve 15 dakika bekletin.
 5. Tankı boşaltın, temiz suyla 2-3 kez durulayın. Tekrar temiz suyla doldurun ve devreyi durulamak için 1-2 dakika buhar püskürtün.
 6. İçini boşaltın ve dışını bir bezle kurulayın.

TÜRKÇE

- Önlemler:
 - Belirtilen konsantrasyon veya temas süresini aşmayın.
 - Buharlı ütüler için özel olarak üretilmedikçe sirke veya ticari kireç çözücüler kullanmayın.

Depolamak

- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız su haznesini boşaltın.
- Kabloyu gerginlik oluşturmadan sarın ve ürünü kuru ve havalandırılmış bir yerde, sabit bir konumda saklayın.

5. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: IronHero V-1400 Flex

Ürün referansı: EU01_119242

Voltaj: 220-240 V~

Frekans: 50/60 Hz

Güç: 1400 W

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

6. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle

iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketicie karşı sorumlu olacaktır.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

8. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

9. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden

ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Φλάντζα στεγανοποίησης πλάκας ατμού
2. Πλάκα ατμού
3. Υποστήριξη λαβής
4. Κουμπί ατμού
5. Μάνγκο
6. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
7. Επάνω κάλυμμα
8. Δεξαμενή νερού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε τυχόν ετικέτες, αυτοκόλλητα ή προστατευτική μεμβράνη που μπορεί να είναι προσαρτημένη στο σώμα ή στην πλάκα ατμού.

- Ενδέχεται να εκπέμπεται μια ελαφριά ποσότητα καπνού και οσμής κατά τα πρώτα λεπτά χρήσης. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα εξαφανιστεί σύντομα. Δεν επηρεάζει την απόδοση.

Γέμισμα της δεξαμενής νερού

- Βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν γεμίσετε τη δεξαμενή νερού.
- Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και ανοίξτε το καπάκι.
- Για την πρώτη χρήση, γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης.
- Για τα επόμενα γεμίσματα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό βρύσης. Εάν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, συνιστάται η χρήση απεσταγμένου νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σωστά κλεισμένο και τοποθετήστε καλά τη δεξαμενή, καθώς και σκουπίστε τυχόν διαρροές στο εξωτερικό της συσκευής.
- Μην προσθέτετε άρωμα, ξύδι, άμυλο, αφαλατωτικά, χημικά αποσκληρυμένο νερό ή άλλα πρόσθετα ή χημικές ουσίες στη δεξαμενή νερού.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- Αυτή η συσκευή λειτουργεί σε σταθερή θερμοκρασία. Είναι κατάλληλη για τα περισσότερα υφάσματα που αντέχουν στον ατμό.
- Πάντα να ξεκινάτε δοκιμάζοντας σε μια δυσδιάκριτη περιοχή του ενδύματος.
- Κρατήστε την πλάκα ατμού σε μια ορισμένη απόσταση από το ύφασμα και μετακινήστε την σταδιακά πιο κοντά μόνο εάν είναι απαραίτητο.
- Μετακινήστε τη συσκευή με συνεχείς κινήσεις ενώ πατάτε το κουμπί ατμού. Αποφύγετε να παραμένετε στο ίδιο σημείο.

Έναρξη λειτουργίας και χρήση

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Συνδέστε το φις σε μια πρίζα.
- Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένη κατά τη λειτουργία.
- Όταν δείτε ατμό να βγαίνει από την πλάκα ατμού, μπορείτε να ξεκινήσετε την αφαίρεση των ζαριών.
Προσοχή: Μην κατευθύνετε το ακροφύσιο ατμού προς ανθρώπους ή ζώα. Κίνδυνος εγκαυμάτων ή σοβαρού τραυματισμού.

Κάθετος ατμός

- Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή με την πλάκα ατμού σε κάθετη θέση, στραμμένη προς το κρεμαστό ρούχο.
- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού για να εφαρμόσετε ατμό. Αφήστε το για να σταματήσετε την εκπομπή.
- Κινήστε το κεφάλι αργά πάνω-κάτω, σε μικρή απόσταση από τον ιστό, μέχρι να εξαφανιστούν οι ρυτίδες.

Σημείωση Χρήσης

- Η κάθετη χρήση είναι ιδιαίτερα χρήσιμη για το κρέμασμα ρούχων, κουρτινών και ταπετσαριών.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προηγούμενη ασφάλεια

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την πλάκα ατμού να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα σφουγγάρια, λειαντικά, διαλύτες ή καθαριστικά σε σπρέι.

Συντήρηση μετά από κάθε χρήση

- Αδειάστε τη δεξαμενή νερού.
- Πατήστε σύντομα το κουμπί ατμού (με τη συσκευή ακόμα ζεστή και σε όρθια θέση) για να απομακρύνετε το υπόλοιπο νερό από το σύστημα. Στη συνέχεια, αφήστε το να κρυώσει.
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί και στεγνώστε το. Αποφύγετε την είσοδο νερού στην ενδεικτική λυχνία λειτουργίας.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο όταν είναι εντελώς στεγνή.

Καθαρισμός της εστίας ατμού

- Με την πλάκα κρύου ατμού, περάστε ένα βρεγμένο πανί μικροϊνών και, εάν χρειάζεται, μια μαλακή μπατονέτα μέσα από τις τρύπες.
- Μην εισάγετε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα στις οπές της πλάκας ατμού.

Αφαλάτωση συστήματος ατμού

- Συνιστώμενη συχνότητα: κάθε 1–3 μήνες, ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού και τη χρήση.
- Μέθοδος κιτρικού οξέος:
 1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και έχει κρυώσει.
 2. Διαλύστε περίπου 5% κιτρικό οξύ κατάλληλο για τρόφιμα (π.χ., 10 g σε 200 ml ζεστού νερού).
 3. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέση με το διάλυμα και κλείστε το καπάκι της δεξαμενής.
 4. Με τη συσκευή σε όρθια θέση, συνδέστε την στην πρίζα, περιμένετε να ξεκινήσει η παροχή ατμού και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ατμού σε δόσεις των 5-10 δευτερολέπτων για 1-2 λεπτά. Απενεργοποιήστε την και αφήστε την να δράσει για 15 λεπτά.

5. Αδειάστε τη δεξαμενή, ξεπλύνετε την 2-3 φορές με καθαρό νερό. Γεμίστε την ξανά με καθαρό νερό και βγάλτε ατμό για 1-2 λεπτά για να ξεπλύνετε το κύκλωμα.
 6. Αδειάστε και στεγνώστε το εξωτερικό με ένα πανί.
- Προφυλάξεις:
 - Μην υπερβαίνετε τη δηλωμένη συγκέντρωση ή τον χρόνο επαφής.
 - Μην χρησιμοποιείτε ξίδι ή επαγγελματικά αφαλατωτικά, εκτός εάν προορίζονται ειδικά για σίδερα ατμού.

Αποθήκευση

- Αδειάστε το δοχείο νερού εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τυλίξτε το καλώδιο χωρίς τάση και αποθηκεύστε το προϊόν σε σταθερή θέση, σε ξηρό και αεριζόμενο μέρος.

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: IronHero V-1400 Flex

Κωδικός προϊόντος: EU01_119242

Τάση: 220-240 V~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ισχύς: 1400W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT


Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συσιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

8. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

 Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Junta estanca de la placa de vapor
2. Placa de vapor
3. Suport del mànec
4. Botó de vapor
5. Mànec
6. Indicador lluminós d'encesa
7. Coberta superior
8. Dipòsit d'aigua

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Producte
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Abans del primer ús

- Traieu qualsevol etiqueta, adhesiu o làmina protectora que pugui estar adherida al cos o a la Placa de vapor.

CATALÀ

- Als primers minuts d'ús es pot emetre un lleu fum i olor. És normal i desapareixerà al cap de poc temps; no afecta el rendiment.

Omplit del Dipòsit d'aigua

- Assegureu-vos que la planxa està desconnectada de la presa de corrent abans demplenar el Dipòsit d'aigua.
- Traieu el dipòsit d'aigua i obriu la tapa.
- Per al primer ús, ompliu el Dipòsit d'aigua amb aigua de l'aixeta.
- Per posteriors omplert, podeu utilitzar aigua de l'aixeta. Si l'aigua de la zona és molt dura, es recomana fer servir aigua destil·lada.
- Assegureu-vos que la tapa quedi tancada adequadament i torneu a col·locar fermament el dipòsit i assequi qualsevol vessament sobre l'exterior de l'aparell.
- No afegiu perfum, vinagre, midó, desincrustants, aigua químicament descalcificada ni altres additius o productes químics al Dipòsit d'aigua.

Ajust de temperatura

- Aquest aparell funciona a temperatura fixa. És adequat per a la majoria dels teixits que admeten vapor.
- Comenceu sempre provant en una zona poc visible de la peça.
- Mantingueu la Placa de vapor a certa distància del teixit i acosteu gradualment només si és necessari.
- Desplaceu l'aparell en moviments continus mentre acciona el botó de vapor; eviteu romandre sobre un mateix punt.

Posada en marxa i ús

- Col·loqueu l'aparell sobre una superfície estable.
- Connecteu l'endoll a una presa de corrent.
- L'indicador lluminós d'encesa s'il·luminarà i romandrà encès durant el funcionament.
- Quan observeu la sortida de vapor per la Placa de vapor, podeu començar a eliminar arrugues.
Atenció: No dirigiu el raig de vapor cap a persones o animals. Risc de cremades o lesions greus.

Vapor vertical

- Mantingueu l'aparell pel Mango amb la Placa de vapor en posició vertical, davant de la peça penjada.
- Mantingueu premut el botó de vapor per aplicar vapor; deixeu-lo anar per aturar l'emissió.
- Desplaceu el capçal lentament de dalt a baix, a poca distància del teixit, fins a eliminar les arrugues.

Nota d'ús

- L'ús vertical és especialment útil per a peces penjades, cortines i tapisseries.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Seguretat prèvia

- Desconnecteu l'endoll i deixeu que la Placa de vapor es refredi del tot abans de netejar.
- No submergiu l'aparell en aigua ni l'esbandida sota l'aixeta.
- No utilitzeu fregalls, abrasius, dissolvents ni netejadors en esprai.

Manteniment després de cada ús

- Buideu el Dipòsit d'aigua.
- Accioneu breument el Botó de vapor (amb l'aparell encara calent i en posició vertical) per purgar restes d'aigua del circuit. Després, deixeu refredar.
- Netegeu l'exterior amb un drap suau lleugerament humit i assequi. Eviteu que entri aigua a l'indicador lluminós d'encesa.
- Guardeu l'aparell únicament quan estigui completament sec.

Neteja de la Placa de vapor

- Amb la Placa de vapor freda, passi un drap de microfibra humit i, si cal, un bastonet suau pels orificis.
- No introduïu objectes punxants ni metàl·lics als orificis de la Placa de vapor.

Descalcificació del sistema de vapor

- Freqüència orientativa: cada 1–3 mesos, segons la duresa de l'aigua i l'ús.
- Mètode amb àcid cítric:
 1. Assegureu-vos que l'aparell està desconnectat i fred.
 2. Dissoleu àcid cítric alimentari al 5% aprox. (p. ex., 10 g a 200 ml d'aigua tèbia).
 3. Ompliu el Dipòsit d'aigua amb la solució fins a la meitat i tanqueu la Tapa del dipòsit.
 4. Amb l'aparell en vertical, connecteu-lo, espereu la sortida de vapor i accioneu el Botó de vapor en ràfegues de 5–10 segons durant 1–2 minuts. Apagueu i deixeu actuar 15 minuts.
 5. Buideu el Dipòsit, esbandiu-lo 2–3 vegades amb aigua neta. Torneu a omplir-lo amb aigua neta i expulseu vapor durant 1–2 minuts per esbandir el circuit.
 6. Buideu i assequeu l'exterior amb un drap.

CATALÀ

- Precaucions:
 - No excedeixi la concentració indicada ni el temps de contacte.
 - No utilitzeu vinagre ni desincrustants comercials llevat que siguin específics per a planxes de vapor.

Emmagatzematge

- Buideu el Dipòsit d'aigua si no voleu utilitzar l'aparell durant un temps prolongat.
- Enrotlli el cable sense tensió i emmagatzemi el producte en posició estable, en un lloc sec i ventilat.

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: IronHero V-1400 Flex

Referència del producte: EU01_119242

Voltatge: 220-240 V~

Freqüència: 50/60 Hz

Potència: 1400W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Gőzlemez tömítő tömítés
2. Gőztányér
3. Fogantyútámasz
4. Gőzölő gomb
5. Mangó
6. Bekapcsolásjelző fény
7. Felső fedél
8. Víztartály

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

Első használat előtt

- Távolítsa el minden címkét, matricát vagy védőfóliát, amely a készülék testére vagy a gőzölőlapra lehet ragasztva.
- A használat első néhány percében enyhe füst és szag keletkezhet. Ez normális jelenség, és hamarosan megszűnik; nem befolyásolja a teljesítményt.

A víztartály feltöltése

- A víztartály feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló ki van húzva a konnektorból.
- Vegye ki a víztartályt, és nyissa ki a fedelet.
- Első használat előtt tölts fel a víztartályt csapvízzel.
- A későbbi utántöltésekhez csapvizet használhat. Ha a környéken nagyon kemény a víz, desztillált víz használata ajánlott.
- Győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően le van zárva, majd tegye vissza a tartályt, és törölje fel a készülék külsejére a kiömlött folyadékot.
- Ne tegyen parfümöt, ecetet, keményítőt, vízkőoldót, kémiailag lágyított vizet, illetve egyéb adalékanyagokat vagy vegyszereket a víztartályba.

Hőmérséklet-beállítás

- Ez a készülék fix hőmérsékleten működik. A legtöbb, gőzálló anyaghoz alkalmas.
- Mindig a ruhadarab egy kevésbé látható részén próbáld ki.
- Tartsa a gőzölőlapot bizonyos távolságra az anyagtól, és csak szükség esetén fokozatosan helyezze közelebb.
- A gőzölés gomb nyomva tartása közben folyamatos mozdulatokkal mozgassa a készüléket; kerülje a helyben maradást.

Indítás és használat

- Helyezze a készüléket stabil felületre.
 - Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy konnektorba.
 - A tápellátás jelzőfénye világít, és működés közben folyamatosan világít.
 - Amikor gőz távozik a gőzölőlapról, elkezdheti a gyűrődések eltávolítását.
- Figyelem: Ne irányítsa a gőzsugarat emberek vagy állatok felé. Égési sérülés vagy súlyos sérülés veszélye áll fenn.

Függőleges gőzölés

- Tartsa a készüléket a fogantyújánál fogva, a gőzölőlapot függőleges helyzetben, a lógó ruhadarab felé nézve.
- A gőzöléshez nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzölés gombot; a gőzkibocsátás leállításához engedje el.
- Mozgasd lassan a fejed fel és le, kis távolságra a szövetektől, amíg a ráncok el nem tűnnek.

Használati megjegyzés

- A függőleges használat különösen hasznos ruhák, függönyök és kárpitok felakasztására.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Előzetes biztonság

- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni a gőzölőlapot.
- Ne merítse vízbe a készüléket, és ne öblítse le csap alatt.
- Ne használjon súrolószivacsot, csiszolószert, oldószert vagy szórófejes tisztítószert.

Karbantartás minden használat után

- Ürítse ki a víztartályt.
- Röviden nyomja meg a gőz gombot (miközben a készülék még forró és függőleges helyzetben van), hogy a rendszerből eltávolítsa a maradék vizet. Ezután hagyja lehűlni.
- A külső felületet puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa, majd szárítsa meg. Ügyeljen arra, hogy a tápellátást jelző lámpába ne kerüljön víz.
- A készüléket csak akkor tárolja, ha teljesen száraz.

A gőzfőzőlap tisztítása

- A hideg gőzölőlap lyukain húzzon át egy nedves mikroszálás kendőt, és ha szükséges, egy puha vattapálcikát.
- Ne helyezzen éles vagy fém tárgyakat a gőzölőlap lyukaiba.

Gőzrendszer vízkötelenítése

- Ajánlott gyakoriság: 1-3 havonta, a víz keménységétől és a használatától függően.
- Citromsavas módszer:
 1. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból és lehűlt.
 2. Oldjon fel körülbelül 5%-os, élelmiszeripari minőségű citromsavat (pl. 10 g-ot 200 ml meleg vízben).
 3. Töltse fel félig a víztartályt az oldattal, majd zárja le a tartály fedelét.
 4. A készüléket függőlegesen állítva dugja be a konnektorba, várja meg, amíg a gőz elindul, majd nyomja meg a gőz gombot 5-10 másodperces szakaszokban 1-2 percig. Kapcsolja ki, és hagyja állni 15 percig.
 5. Ürítse ki a tartályt, öblítse át 2-3 alkalommal tiszta vízzel. Töltse fel tiszta vízzel, és 1-2 percig gőzölje át a rendszert.
 6. Ürítse ki és szárítsa meg a külső felületet egy ruhával.
- Óvintézkedések:
 - Ne lépje túl a megadott koncentrációt vagy érintkezési időt.
 - Ne használjon ecetet vagy kereskedelmi forgalomban kapható vízköoldókat, kivéve, ha azok kifejezetten gőzölős vasalókhöz valók.

Tárolás

- Ürítse ki a víztartályt, ha hosszabb ideig nem tervezi használni a készüléket.
- Feszültségmentesen tekerje fel a kábelt, és a terméket stabil, száraz és szellős helyen tárolja.

5. MŰSZAKI ADATOK

Termék: IronHero V-1400 Flex
Termékazonosító: EU01_119242

Feszültség: 220-240 V~
Frekvencia: 50/60 Hz
Teljesítmény: 1400 W

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

7. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

MAGYAR

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

8. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

9. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. حشية مانعة للتسرب للوحة البخار
٢. طبق البخار
٣. تقديم الدعم
٤. زر ستيم
٥. مانجو
٦. ضوء مؤشر الطاقة
٧. الغطاء العلوي
٨. خزان المياه

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:

- منتج
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معدائك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التشغيل

قبل الاستخدام الأول

- قم بإزالة أي ملصقات أو أغشية واقية قد تكون مثبتة على الهيكل أو لوحة البخار.
- قد ينبعث قدر ضئيل من الدخان والرائحة خلال الدقائق الأولى من الاستخدام. هذا أمر طبيعي وسيختفي سريعاً ولا يؤثر على الأداء.

ملء خزان المياه

- تأكد من فصل المكواة عن مأخذ الطاقة قبل ملء خزان الماء.
- قم بإزالة خزان المياه وافتح الغطاء.

- للاستخدام الأول، املاً خزان المياه بماء الصنبور.
- لإعادة التعبئة لاحقاً، يمكنك استخدام ماء الصنبور. أما إذا كان الماء في منطقتك عسراً جداً، فيُنصح باستخدام الماء المقطر.
- تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح وأعد وضع الخزان بإحكام، وامسح أي انسكابات على الجزء الخارجي من الجهاز.
- لا تضيف العطور أو الخل أو النشا أو مزيلات الترسبات أو الماء المعالج كيميائياً أو أي إضافات أو مواد كيميائية أخرى إلى خزان المياه.

ضبط درجة الحرارة

- يعمل هذا الجهاز عند درجة حرارة ثابتة. وهو مناسب لمعظم الأقمشة التي تتحمل البخار.
- ابدأ دائماً بالاختبار على منطقة غير ظاهرة من الملابس.
- حافظ على لوحة البخار على مسافة معينة من القماش، وقم بتقريبها تدريجياً فقط إذا لزم الأمر.
- حرك الجهاز بحركات متواصلة مع الضغط على زر البخار؛ تجنب البقاء في نفس المكان.

بدء التشغيل والاستخدام

- ضع الجهاز على سطح ثابت.
- قم بتوصيل القابس بمأخذ الطاقة.
- سيضيء مؤشر الطاقة ويبقى مضاعاً أثناء التشغيل.
- عندما ترى البخار يتصاعد من صفيحة البخار، يمكنك البدء في إزالة التجاعيد.
- تحذير: لا توجه تيار البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات. خطر الإصابة بحروق أو إصابات خطيرة.

البخار العمودي

- أمسك الجهاز من المقبض مع وضع صفيحة البخار في وضع رأسي، بحيث تكون مواجهة للملابس المعلقة.
- اضغط مع الاستمرار على زر البخار لتشغيل البخار؛ حرره لإيقاف انبعاث البخار.
- حركي رأسك ببطء لأعلى ولأسفل، على مسافة قصيرة من النسيج، حتى تختفي التجاعيد.

ملاحظة الاستخدام

- يُعد الاستخدام العمودي مفيداً بشكل خاص لتعليق الملابس والستائر والمفروشات.

٤ . التنظيف والصيانة

الأمّن المسبق

- أفضل الجهاز عن الكهرباء واترك صفيحة البخار تبرد تماماً قبل التنظيف.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو تشطفه تحت الصنبور.
- لا تستخدم إسفنجات التنظيف الخشنة أو المواد الكاشطة أو المذيبات أو منظفات الرش.

الصيانة بعد كل استخدام

- أفرغ خزان المياه.
- اضغط لفترة وجيزة على زر البخار (مع بقاء الجهاز ساخناً وفي وضع رأسي) لتفريغ أي ماء متبق من النظام. ثم اتركه ليبرد.
- نظف الجزء الخارجي بقطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً ثم جفّفه. تجنّب دخول الماء إلى ضوء مؤشر الطاقة.

• لا تقم بتخزين الجهاز إلا بعد أن يجف تماماً.

تنظيف موقد البخار

- باستخدام صفيحة البخار الباردة، مرر قطعة قماش من الألياف الدقيقة مبللة، وإذا لزم الأمر، قطعة فظن ناعمة من خلال الثقوب.
- لا تقم بإدخال أجسام حادة أو معدنية في فتحات لوحة البخار.

إزالة الترسبات من نظام البخار

- التردد الموصى به: كل ١-٣ أشهر، حسب صلابة الماء والاستخدام.
- طريقة حمض الستريك:
 ١. تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء وبرودته.
 ٢. قم بإذابة ما يقرب من ٥% من حمض الستريك الغذائي (على سبيل المثال، ١٠ جم في ٢٠٠ مل من الماء الدافئ).
 ٣. املاً خزان الماء حتى منتصفه بالمحلول وأغلق غطاء الخزان.
 ٤. ضع الجهاز في وضع رأسي، وقم بتوصيله بالكهرباء، وانتظر حتى يبدأ البخار، ثم اضغط على زر البخار لفترات تتراوح بين ٥ و ١٠ ثوانٍ لمدة دقيقة إلى دقيقتين. أطفئه واتركه لمدة ١٥ دقيقة.
 ٥. أفرغ الخزان، واشطفه مرتين أو ثلاث مرات بالماء النظيف. ثم أعد ملئه بالماء النظيف واترك البخار يتصاعد لمدة دقيقة أو دقيقتين لشطف الدائرة.
 ٦. أفرغ الجزء الخارجي وجففيه بقطعة قماش.

احتياطات:

- 0 لا تتجاوز التركيز المحدد أو مدة التلامس المحددة.
- 0 لا تستخدم الخل أو مزيلات الترسبات التجارية إلا إذا كانت مخصصة تحديداً لمكاري البخار.

تخزين

- قم بتفريغ خزان المياه إذا كنت لن تستخدم الجهاز لفترة طويلة من الزمن.
- قم بلف الكابل بدون شد، وخزن المنتج في وضع ثابت، في مكان جاف وجيد التهوية.

٥. المواصفات الفنية

المنتج: IronHero V-1400-Flex

رقم المنتج المرجعي: EU_01_119242

الجهد الكهربائي: ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد،

التردد: ٦٠/٥٠ هرتز،

القدرة: ١٤٠٠ واط

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صنع في الصين | تصميم إسباني

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحدها السلطات المحلية.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٧. الضمان و SAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقاً للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق

الاتصال على الرقم +34 96 321 07 28.

٨. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا

يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كلياً أو جزئياً، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة

(إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC

INNOVACIONES, SL.

٩. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

تُعلن شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقاً لمعايير السلامة والجودة المطلوبة.

يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: <https://>

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity



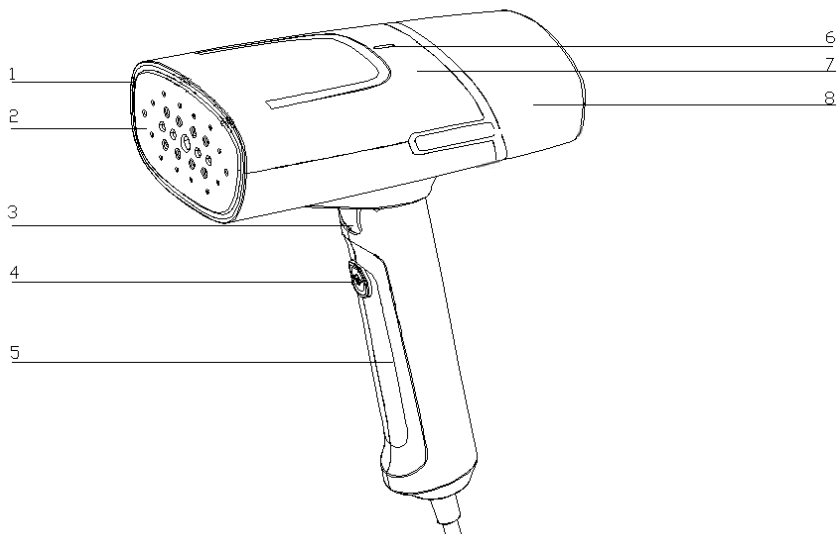


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

